



G 68 G

S. 559.



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3292

REGULATION GAZETTE No. 3292

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 195]

PRETORIA, 11 SEPTEMBER 1981

[No. 7781

GOEWERMENSKENNISGEWING**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
AANGELEENTHEDE**

No. R. 1902

11 September 1981

VERKIESINGSREGULASIES

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens artikel 162 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

BYLAE**INDELING VAN REGULASIES****DEEL I****VERKIESINGSBEAMPTES, KIESBEAMPTES EN VOORSITTENDE
BEAMPTES VIR SPESIALE KIESERS**

Onderwerp	Regulasie No.
Algemeen:	
Woordbepaling	1
Voorgeskrewe vorms	2
Publikasie van kennisgewings, ens.	3
Nominasieprosedures:	
Nominasie van kandidaat	4
Stemburo's	5
Verkiesings- en ander agente	6
Verkiesingsreëls:	
Stemming deur spesiale kiesers	7
Voorsittende beamptes en stemopnemers	8
Meubels vir gebruik by die verkiesing	9
Vorms, skryfbehoeftes en uitrusting vir gebruik by die verkiesing	10
Amptelike merke en stembriewe	11
Verklaring van geheimhouding	12
Seël van stembusse	16
Toesig deur die kiesbeampte	13
Tel van stemme:	
Waar stembusse in ontvangs geneem en stemme getel moet word	14
Tellers en tellokaal	15
Ondersoek van seëls van stembusse	16
Oopmaak van stembusse en verifikasie van stembriefverslae	17
Meng van al die stembriewe	18
Ondersoek van stembriewe en tel van stemme	19
Uitslag van stemming:	
Bekendmaking van uitslag van stemming	20
Verkiesingsdokumente:	
Behandeling van dokumente, ens.	21
Insae in verkiesingstukke en verskaffing van afskrifte daarvan	22

GOVERNMENT NOTICE**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

No. R. 1902

11 September 1981

ELECTION REGULATIONS

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 162 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), issued the regulations in the attached Annexure.

ANNEXURE**ARRANGEMENT OF REGULATIONS****PART I****ELECTORAL OFFICERS, RETURNING OFFICERS AND PRESIDING
OFFICERS FOR SPECIAL VOTERS**

Subject	Regulation No.
General:	
Definition	1
Prescribed forms	2
The publication of notices, etc	3
Procedures with regard to nominations:	
Nomination of candidates	4
Polling stations	5
Election and other agents	6
Election arrangements:	
Voting by special voters	7
Presiding officers and polling officers	8
Furniture for use at the election	9
Forms, stationery and equipment for use at the election	10
Official marks and ballot papers	11
Declaration of secrecy	12
Sealing of ballot boxes	16
Supervision by the returning officer	13
Counting of votes:	
Where ballot boxes should be received and votes counted	14
Counting officers and counting hall	15
Examination of seals of ballot boxes	16
Opening of ballot boxes and verification of ballot paper accounts	17
Mixing of all ballot papers	18
Inspection of ballot papers and counting of votes	19
Result of poll:	
Announcement of result of poll	20
Election documents:	
Procedure with regard to documents, etc.	21
Inspection of election documents and furnishing of copies thereof	22

DEEL II

VOORSITTENDE BEAMPTES EN STEMOPNEMERS

Prosedures ten opsigte van stemming:	
Wet, Regulasies en Prosedurehandleiding.....	23
Voorbereidingswerk voor die aanvang van die stemming	24
Hoe stemming moet plaasvind	25
Wie almal mag stem	26
Sluiting van stemming.....	27

BYLAES

Vorms vir gebruik by die uitvoering van die bepalings van die Wet en hierdie regulasies by verkiesings vir lede van die S.A. Indiërraad	A
Numeriese lys van vorms, koeverte en etikette wat by die uitvoering van die bepalings van die Wet en hierdie regulasies gebruik word	B

DEEL I

VERKIESINGSBEAMPTES, KIESBEAMPTES EN VOORSITTENDE BEAMPTES VIR SPESIALE KIESERS

WOORDBEPALING

1. In hierdie regulasies, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), en tensy anders vermeld, is die artikels wat genoem word, artikels van voornoemde Wet.

VOORGESKREWE VORMS

2. 'n Verwysing in hierdie regulasies na 'n vorm is 'n verwysing na die vorm wat in wese met die vorm soos in Bylae A uiteengesit, ooreenkom, en 'n verwysing daarin na 'n vorm met 'n bepaalde nommer word geag 'n verwysing te wees na die vorm met daardie nommer soos in Bylae B uiteengesit.

DIE PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS, ENS.

3. 'n Vorm of kennisgewing of ander dokument wat ingevolge die Wet of hierdie regulasies op enige plek opgeplak moet word, moet in sowel die Afrikaanse as die Engelse taal wees.

NOMINASIE VAN KANDIDATE

4. (1) Nominasies ingevolge artikel 32 (2) moet op 'n afsonderlike vorm ICE 3 ingeskryf word.

(2) Indien 'n kandidaat sy toestemming tot nominasie ingevolge artikel 32 (5) terugtrek, moet vorm ICE 3 deur die kiesbeampte gekanselleer word en die deposito wat ingevolge artikel 33 (1) gestort is, aan die deponeerder terugbetaal word.

(3) Skriftelike nominasies ingevolge artikel 32 (3) wat na die publikasie van die verkiesingsproklamasie in artikel 31 bedoel by die kiesbeampte ingelewer word, moet skriftelik deur hom erken word.

(4) Die kiesbeampte moet die Hoofverkiesingsbeampte onmiddellik na afsluiting van die sitting van die nominasiehof telegrafies op vorm ICE 2 voorsien van besonderhede van die persoon wat ingevolge artikel 32 (7) tot behoorlik verkose verklaar is, of op vorm ICE 5, na gelang van die geval, van besonderhede van die persone wat ingevolge artikel 32 (8) behoorlik as verkiesingskandidate genomineer is. Die inligting moet sonder versuim deur die kiesbeampte op vorms ICE 1 of ICE 6, na gelang van die geval, bevestig word.

(5) Die verklaring deur die kiesbeampte van 'n kandidaat tot behoorlik verkose lid van 'n afdeling geskied op vorm ICE 1, wat na die sitting van die nominasiehof buite die ingang van die nominasiehof opgeplak word.

PART II

PRESIDING OFFICERS AND POLLING OFFICERS

Procedures with regard to polling:	
Act, Regulations and Procedure Manual.....	23
Preliminaries before the commencement of the poll	24
Conduct of the poll.....	25
Persons allowed to vote	26
Close of poll	27

ANNEXURES

Forms for use in the execution of the provisions of the Act and these regulations at elections of members of the S.A. Indian Council.....	A
Numerical list of forms, envelopes and labels used in the execution of the provisions of the Act and these regulations.....	B

PART I

ELECTORAL OFFICERS, RETURNING OFFICERS AND PRESIDING OFFICERS FOR SPECIAL VOTERS

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Act" means the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), and except where otherwise stated, the sections quoted shall be the sections of the aforementioned Act.

PRESCRIBED FORMS

2. A reference in these Regulations to a form shall be a reference to a form which in essence corresponds with the one set out in Annexure A, and a reference therein to a form with a specific number shall be deemed to be a reference to the form with that number as set out in Annexure B.

PUBLICATION OF NOTICES, ETC.

3. A form or notice or other document which, in terms of the Act or these Regulations is to be displayed in any place, should be displayed in both the English and Afrikaans languages.

NOMINATION OF CANDIDATES

4. (1) Nominations in terms of section 32 (2) shall be entered on a separate form ICE 3.

(2) If a candidate withdraws his consent to nomination in terms of section 32 (5) form ICE 3 must be cancelled by the returning officer and the deposit paid in terms of section 33 (1) refunded to the depositor.

(3) Written nominations submitted to the returning officer in terms of section 32 (3) subsequent to the publication of the election proclamation referred to in section 31 shall be acknowledged by him in writing.

(4) The returning officer shall, immediately after the close of the sitting of the nomination court, furnish the Chief Electoral Officer telegraphically on form ICE 2 with particulars relating to the person who has been declared to be duly elected in terms of section 32 (7) or on form ICE 5, as the case may be, furnish particulars concerning the persons who have been duly nominated in terms of section 32 (8) as electoral candidates. The information must be confirmed without delay by the returning officer on forms ICE 1 or ICE 6, as the case may be.

(5) The statement by the returning officer declaring a candidate duly nominated as a member of a division is recorded on form ICE 1, which is displayed at the entrance outside the nomination court at the end of the sitting.

(6) Deposito's wat ingevolge artikel 33 (1) gestort is, moet in die depositorekening van die landdros van die distrik waarin die nominasiehof gehou is of in die deposito-rekening van die Direkteur-generaal van Binnelandse Aangeleenthede, indien die nominasiehof in Pretoria gehou is, of in die depositorekening van die streekverteenvoerder van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede in wie se gebied die nominasiehof gehou is, gestort word en daarin gehou word totdat die uitslag van die stemming bekend is.

(7) Deposito's wat ingevolge artikel 33 (2) verbeurd verklaar is, moet in die rekening van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede by die Ontvanger van Inkomste gestort word.

(8) Aktes van borgstelling (op vorm ICE 4) ingevolge artikel 33 (1) gegee, moet deur twee borge onderteken wees.

STEMBURO'S

5. 'n Openbare kennisgewing wat ingevolge artikel 34 (1) uitgereik word, moet op vorm ICE 7 geskied en moet opgeplak word by die kantoor van die kiesbeampte asook by die hoofingangsdeur van die landdroskantoor van elke distrik waarin die kiesafdeling of 'n gedeelte daarvan geleë is.

VERKIESINGS- EN ANDER AGENTE

6. (1) Die name en adresse van verkiesingsagente wat ooreenkomstig die bepalings van artikel 85 (3) en (4) aangestel is, moet op kennisgewing ICE 9 by die kantoor van die kiesbeampte asook by die hoofingang van die landdroskantoor van elke distrik waarin die kiesafdeling of 'n gedeelte daarvan geleë is, opgeplak word en moet, indien die besonderhede voor nominasiedag of op nominasiedag voor die sluiting van die nominasiehof verstrek is, gedurende die nominasiehoofsitting voorgelees word.

(2) Die name en adresse van hulpagente ooreenkomstig die bepalings van artikel 86 aangestel, moet op kennisgewing ICE 10 bekendgemaak word op die wyse by regulasie 6 (1) bepaal.

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS

7. (1) Die stukke bedoel in artikel 39 (1) sluit ook die volgende in:

(a) 'n Eksemplaar van die Wet, 'n eksemplaar van die Regulasies en 'n eksemplaar van die Prosedurehandleiding vir Verkiezings;

(b) 'n voorraad van die koeverte, vorms en etikette ICE 13A, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 89, 90, 93, 94; en

(c) 'n voorraad amptelike koeverte E10, lak, stempotlode, papier en potlode.

(2) 'n Volgnommer moet deur die voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers op die aansoekvorms (ICE 77 en 78) aangeteken word asook op die agterkant van spesiale omslagkoeverte (ICE 83) bedoel in artikel 44 (2) (a) wat verkry word met die inskrywe van elke aansoek op lys ICE 88 bedoel in artikel 47 (3).

(3) Indien die voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers 'n aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (ICE 77 en 78) verwerp, moet hy die aansoeker onverwyld op vorm ICE 79, wat aan die aansoeker persoonlik oorhandig moet word, van die verwerping en die rede daarvoor in kennis stel, albei afskrifte van die betrokke aansoek merk "verwerp", die rede vir die verwerping daarop endosseer en sodanige aansoeke liasseer by die afskrifte van aanvaarde aansoeke in numeriese volgorde ooreenkomstig die volnommers ingevolge regulasie 7 (2) daaraan toegeken.

(4) Ontvange uitgereikte kwitansies (ICE 84) moet deur voorsittende beamptes vir 'n tydperk van 12 maande vanaf stembag bewaar word.

(6) Moneys deposited in terms of section 33 (1) shall be paid into the deposit account of the magistrate of the district in which the nomination court was held or into the deposit account of the Director-General: Internal Affairs, if the nomination court was held in Pretoria, or into the deposit account of the regional representative of the Department of Internal Affairs in whose area the nomination court was held, and shall be kept in such account until the result of the poll is known.

(7) Deposits forfeited in terms of section 33 (2) shall be deposited into the account of the Department of Internal Affairs at the office of the Receiver of Revenue.

(8) Deeds of surety (on form ICE 4) given in terms of section 33 (1) shall be signed by two sureties.

POLLING STATIONS

5. A public notice issued in terms of section 34 (1) shall be completed on form ICE 7 and shall be displayed at the office of the returning officer and also at the main entrance to the office of the magistrate for every district in which the electoral division or part thereof is situated.

ELECTION AND OTHER AGENTS

6. (1) The names and addresses of election agents appointed in terms of section 85 (3) and (4) shall be notified by notice ICE 9, which shall be displayed at the office of the returning officer and also at the main entrance to the office of the magistrate for each district in which the electoral division or part thereof is situated and, if furnished before or on nomination day, shall be read out to the nomination court prior to the close of the nomination court.

(2) The names and addresses of sub-agents appointed in terms of section 86 shall be published by notice ICE 10 in the manner prescribed by regulation 6 (1).

VOTING BY SPECIAL VOTERS

7. (1) The documents referred to in section 39 (1) also include the following:

(a) A copy of the Act, copy of the Regulations and a copy of the Procedure Manual for Elections;

(b) a supply of the envelopes, forms and labels ICE 13A, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 89, 90, 93 and 94; and

(c) a supply of official envelopes E10, wax, ballot pencils, paper and pencils.

(2) A serial number shall be recorded by the presiding officer for the votes of special voters on the application forms (ICE 77/78) as well as on the reverse side of special covering envelopes (ICE 83) referred to in section 44 (2) (a), which is obtained with the recording of each application on list ICE 88 referred to in section 47 (3).

(3) If the presiding officer for votes of special voters rejects an application to vote as a special voter (ICE 77/78), he shall forthwith on form ICE 79, which shall be handed to the applicant in person, advise the applicant of such rejection and the reason therefor, mark both copies of the relevant application "rejected", endorse the reason for the rejection thereon and file such applications with the copies of accepted applications in the numerical sequence of the serial numbers assigned to them in terms of regulation 7 (2).

(4) Issued receipts (ICE 84) received shall be retained by presiding officers for a period of 12 months from polling day.

VOORSITTENDE BEAMPTES EN STEMOPNEMERS

8. (1) Die kiesbeampte moet vir elke stemburo 'n voorsittende beampte en soveel stemopnemers aanstel as wat nodig is om die stemming te vergemaklik: Met dien verstande dat, waar die getal kiesers vir 'n stemdistrik ingeskryf hoogstens 200 is, die voorsittende beampte, benewens sy pligte as voorsittende beampte, ook die werksaamhede van stemopnemer moet waarneem.

(2) Niemand mag deur die kiesbeampte by 'n stemburo as voorsittende beampte of in enige ander hoedanigheid aangesel word nie as hy in verband met, of vir doeleindes van die verkiesing deur iemand anders in diens geneem is.

MEUBELS VIR GEBRUIK BY DIE VERKIESING

9. (1) Die kiesbeampte moet toesien dat elke stemburo van 'n toereikende getal tafels en stoele voorsien word vir gebruik deur stembeamptes en kandidaatsagente, asook van 'n toereikende getal stemkompartemente.

(2) Indien die kiesbeampte oortuig is dat die voorsittende beamptes by afgeleë of ander stemburo's die stemming bevredigend kan hou deur tafels in te rig wat op so 'n wyse afgeskort word dat die kiesers in die geheim hul stemme kan uitbring, is dit nie nodig om stemkompartemente na sodanige stemburo's te vervoer nie.

VORMS, SKRYFBEHOEFTE EN UITRUSTING VIR GEBRUIK BY DIE VERKIESING

10. (1) Instrumente vir die merk van stembriewe wat op stemdag in stemburo's uitgereik word, moet geheel en al in ontwerp verskil.

(2) Die kiesbeampte moet voorsittende beamptes voorsien van genoegsame vorms, skryfbehoeftes, stembriewe, eksemplare van gesertifiseerde kieserslyste, instrumente vir die merk van stembriewe, koperseëls, eksemplare van die Wet, die Regulasies en die Prosedurehandleiding vir Verkiesings.

AMPTELIKE MERKE EN STEMBRIEWE

11. Die kiesbeampte, voorsittende beampte of stemopnemers mag geen besonderhede van amptelike merke en stembriewe vir gebruik by die stemming aan ander persone bekendmaak nie.

VERKLARING VAN GEHEIMHOUDING

12. Elke beampte, kandidaat, agent en bode by 'n stemlokaal teenwoordig, moet op vorm ICE 13 die wetlike voorgeskrewe verklaring van geheimhouding bedoel in artikel 82 (1) aflê.

TOESIG DEUR DIE KIESBEAMPTTE

13. Die kiesbeampte moet toesig oor die stemming uitoefen, en sover dit moontlik is, te alle tye per telefoon of andersins bereikbaar wees vir die voorsittende beamptes of ander persone wat by die stemming betrokke is of daarby belang het. In munisipale gebiede moet hy, sover doenlik, elke stemburo in sy kiesafdeling op die dag van die stemming inspekteer.

WAAR STEMBUSSE IN ONTVANGS GENEEM EN STEMME GETEL MOET WORD

14. (1) Die kiesbeampte moet die datum, tyd en plek bepaal waar hy die stembusse in ontvangs sal neem en die stemme sal tel, en hy moet die voorsittende beamptes en verkiesingsagente daarvan in kennis stel.

(2) Die plek aldus bepaal, kan binne of buite die kiesafdeling wees, al na gelang dit vir die kiesbeampte die gerieflikste plek vir die doel lyk.

PRESIDING OFFICERS AND POLLING OFFICERS

8. (1) The returning officer shall appoint a presiding officer for every polling station and as many polling officers as may be necessary to facilitate the taking of the poll: Provided that where the number of voters enrolled in any district does not exceed 200, the presiding officer shall perform the duties of polling officer, in addition to his duties as presiding officer.

(2) No one who has been employed by any other person in connection with or for any of the purposes of the election shall be appointed by the returning officer as presiding officer of in any other capacity at a polling station.

FURNITURE FOR USE AT THE ELECTION

9. (1) The returning officer shall arrange that each polling station is furnished with a sufficient number of tables and chairs for use by polling officers and candidates' agents, and that it has a sufficient number of polling booths.

(2) It shall not be necessary to transport polling booths to outlying or other polling stations if the returning officer is satisfied that the presiding officers at such stations can satisfactorily conduct a poll by providing tables so screened off that voters can mark their ballot papers in secrecy.

FORMS, STATIONERY AND EQUIPMENT FOR USE AT THE ELECTION

10. (1) Instruments for the marking of ballot papers issued on polling day in polling stations shall be altogether different in design.

(2) The returning officer shall furnish presiding officers with sufficient forms, stationery, ballot papers, copies of certified voters' lists, instruments for the marking of ballot papers, copper seals, copies of the Act, the Regulations and the Procedure Manual for Elections.

OFFICIAL MARKS AND BALLOT PAPERS

11. The returning officer, presiding officer or polling officers shall not disclose to other persons any details concerning the official marks or ballot papers used at the poll.

DECLARATION OF SECRECY

12. Each officer, candidate, agent and messenger present at the polling station, has to make the statutory prescribed declaration of secrecy on form ICE 13 as prescribed in section 82 (1).

SUPERVISION BY RETURNING OFFICER

13. The returning officer shall exercise supervision over the taking of the poll and, as far as possible, be easily accessible at all times by telephone or otherwise to the presiding officers and other persons connected with or interested in the poll. In municipal areas, he shall as far as possible inspect each polling station in his electoral division on the day of the poll.

PLACE WHERE BALLOT BOXES ARE TO BE RECEIVED AND VOTES COUNTED

14. (1) The returning officer shall fix the date, time and place where he will receive the ballot boxes and count the votes, and he shall notify the presiding officers and election agents accordingly.

(2) The place so fixed may be inside or outside the electoral division as may appear to the returning officer to be the most convenient place for this purpose.

TELLERS EN TELLOKAAL

15. (1) Die kiesbeampte moet soveel tellers aanstel as wat nodig is ten einde hom by te staan om die uitslag van die stemming so spoedig moontlik vas te stel.

(2) Tellers moet sover moontlik uit die voorsittende beamptes en stemopnemers aangestel word.

(3) By die tel van stemme mag niemand deur die kiesbeampte in die tellokaal toegelaat word nie, behalwe die voorsittende beamptes of stemopnemers of ander beamptes wat die stembusse en ander pakkette aflewer, die tellers, die kandidate en die agente van kandidate.

SEËL VAN STEMBUSSE EN ONDERSOEK VAN SEËLS

16. (1) Stembusse moet deur die kiesbeampte in teenwoordigheid van kandidate of agente van die kandidate wat aanwesig is, soos wat deur die Hoofverkiesingbeampte voorgeskryf mag word, verseël word nadat hulle gesien het dat dit leeg is.

(2) Die kiesbeampte moet in teenwoordigheid van die kandidate of agente van die kandidate wat aanwesig is, die seëls op stembusse en pakkette wat van voorsittende beamptes ontvang word, ondersoek en sodanige kandidate of agente toelaat om dit ook te doen.

OOPMAAK VAN STEMBUSSE EN VERIFIKASIE VAN STEMBRIEFVERSLAE

17. (1) Elke stembus wat van elke voorsittende beampte ontvang is, moet ingevolge artikel 70 apart en persoonlik deur die kiesbeampte oopgemaak word om die inhoud te verifieer, en die stembriewe daarin te tel en die getal te vergelyk met dié op die stembriefverslag van die voorsittende beampte aangedui.

(2) Die Hoofverkiesingsbeampte moet, soos voorgeskryf, van enige foute verwittig word.

MENG VAN AL DIE STEMBRIEWE

18. Nadat al die stembusse se inhoud geverifieer is en voordat met die tel van stembriewe begin word, moet al die stembriewe, uitgesonderd dié van spesiale kiesers, gemeng word sodat dit onmoontlik is om vas te stel van watter stembus enige besondere stembrief geneem is.

ONDERSOEK VAN STEMBRIEWE EN TEL VAN STEMME

19. (1) Die kiesbeampte moet enige beswaar of argument teen of ten gunste van die aanneming of verwerping van 'n stembrief wat deur 'n kandidaat of 'n agent van sodanige kandidaat aangevoer word, oorweeg.

(2) Die kiesbeampte moet die woord "Verwerp" op elke stembrief aanteken wat hy as ongeldig verwerp, en as daar beswaar gemaak word teen sy beslissing, moet hy die woorde "Beswaar geopper teen verwerping" daarop aanteken. Waar op soortgelyke manier teen die aanname van 'n stembrief beswaar gemaak word, moet hy die woorde "Beswaar geopper teen aanname" daarop aanteken.

(3) Niemand wat by die tel van die stemme van spesiale kiesers of ander stemme teenwoordig is, mag voordat die finale uitslag van die stemming deur die kiesbeampte bekendgemaak is, aan enige persoon buite die tellokaal enige inligting betreffende die uitslag van die stemming of die aantal stemme op 'n besondere kandidaat uitgebring, meedeel nie.

(4) Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

COUNTING OFFICERS AND COUNTING HALL

15. (1) The returning officer shall appoint as many counting officers as may be necessary to assist him in expeditiously ascertaining the result of the poll.

(2) Counting officers shall, as far as possible, be appointed from among the presiding and polling officers.

(3) During the counting of votes, no person shall be admitted by the returning officer to the counting hall except the presiding officer or polling officers or other officers delivering the ballot boxes and other packets, the counting officers, the candidates and the agents of candidates.

SEALING OF BALLOT BOXES AND EXAMINATION OF SEALS

16. (1) Ballot boxes shall be sealed by the returning officer in the manner as may be prescribed by the Chief Electoral Officer in the presence of the candidates or agents of candidates who are present, after they have ascertained that the ballot boxes are empty.

(2) The returning officer shall, in the presence of the candidates or agents of candidates who are present, examine the seals on ballot boxes and packets received from presiding officers, and allow such candidates or agents to do the same.

OPENING OF BALLOT BOXES AND VERIFICATION OF BALLOT PAPER ACCOUNTS

17. (1) Every ballot box received from every presiding officer shall in terms of section 70 be opened separately and personally by the returning officer who verifies its contents and counts the ballot papers therein and compares the number with that shown by the presiding officer on the ballot paper account.

(2) The Chief Electoral Officer shall be notified in the prescribed manner of any mistakes.

MIXING OF ALL THE BALLOT PAPERS

18. After the contents of all the ballot boxes have been verified and before the count of the ballot papers is commenced, all the ballot papers, excluding those of special voters, shall be mixed so that it is impossible to determine from which ballot box any particular ballot paper was taken.

INSPECTION OF BALLOT PAPERS AND COUNTING OF VOTES

19. (1) The returning officer shall consider any objection or argument against or in favour of the acceptance or rejection of a ballot paper put forward by any candidate or the agent of such candidate.

(2) The returning officer shall endorse the word "Rejected" on every ballot paper which he may reject as invalid, and if an objection to his decision is made, he shall endorse the words "Rejection objected to" thereon. If the acceptance of a ballot paper is similarly objected to, he shall endorse thereon the words "Acceptance objected to."

(3) No person in attendance at the counting of the votes of special voters or other votes shall, before the final result of the poll is declared by the returning officer, divulge to any person outside the counting hall any information relating to the result of the poll or to the number of votes polled for any particular candidate.

(4) Every person contravening a provision or failing to comply with this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100.

BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING

20. (1) Onmiddellik nadat die uitslag van die stemming ingevolge artikel 70 vasgestel is, moet dit op vorm ICE 32 ingevul en binne en buite die tellokaal uitgelees word.

(2) Die Hoofverkiesingsbeampte moet onmiddellik op vorm ICE 34 telegrafies van die uitslag verwittig word en die besonderhede moet sonder versuim op vorm ICE 35 bevestig word.

(3) Onmiddellik na die bekendmaking van die uitslag van die stemming moet vorm ICE 32 buite die ingang van die tellokaal opgeplak word.

BEHANDELING VAN DOKUMENTE, ENS.

21. Sodra die kiesbeampte die uitslag van die stemming bekendmaak het en die Hoofverkiesingsbeampte ooreenkomstig regulasie 20 (2) daarvan verwittig het, moet hy al die dokumente so spoedig doenlik verseël en daarmee ooreenkomstig die bepalings van artikel 73 handel.

INSAE IN VERKIESINGSTUKKE EN VERSKAFFING VAN AFSKRIFTE DAARVAN

22. (1) Openbare insae in dié dokumente genoem in artikel 73 (3) (a), uitgesonderd stembriewe van watter aard ook al, is geoorloof slegs op bevel van 'n bevoegde hof.

(2) Vir die verskaffing van afskrifte van of uittreksels uit stukke in artikel 73 (6) vermeld, is 'n bedrag van 10c (tien sent) per bladsy, met 'n minimum, in die geval van afskrifte van 'n kieserslys, van R2 (twee rand) per eksemplaar van sodanige kieserslys, betaalbaar. Die gemelde minimum-bedrag is ook van toepassing indien 'n eksemplaar van die kieserslys vir slegs 'n gedeelte van die kiesafdeling verskaf word.

DEEL II**VOORSITTENDE BEAMPTES EN STEMOPNEMERS
WET, REGULASIES EN PROSEDUREHANDLEIDING
VIR VERKIESINGS**

23. Die voorsittende beamptes en stemopnemers moet hulle vertrouwd maak met die bepalings van die Wet, hierdie regulasies en die Prosedurehandleiding vir Verkiesings.

**VOORBEREIDINGSWERK VOOR DIE AANVANG
VAN DIE STEMMING**

24. (1) Die voorsittende beampte en stemopnemers moet ten minste 30 minute voor die tyd wat vasgestel is vir die aanvang van die stemming in die stemburo wees sodat alle voorbereidingswerk gedoen kan word en die stemming presies op daardie tydstop kan begin.

(2) Elke stemkompartement moet so ingerig word dat iemand wat dit betree of verlaat, deur die voorsittende beampte gesien kan word.

(3) Stembusse moet ooreenkomstig die bepalings van regulasie 16 (1) van hierdie regulasies verseël word.

HOE STEMMING MOET PLAASVIND

25. Die voorsittende beampte mag niemand anders as 'n kieser wat wil stem, toelaat om gedurende die stemming 'n stemkompartement binne te gaan of in die nabyheid daarvan te kom nie en hy mag niemand toelaat om met 'n kieser te praat wat sy stembrieff merk nie, behalwe in die geval van 'n blinde of ander liggaamlik gebrekkige kieser soos in artikel 66 bedoel.

WIE ALMAL MAG STEM

26. (1) Die voorsittende beampte mag aan niemand 'n stembrieff weier—

(a) omdat die persoonsnommer of identiteitsnommer wat teenoor sy naam in die kieserslys verskyn, nie ooreenstem met die nommer wat op sy persoonskaart of in sy identiteitsdokument of ander bewys van identiteit soos bepaal in artikel 63 (1) van die Wet, verskyn nie; of

DECLARATION OF RESULT OF POLL

20. (1) Immediately after the result of the poll has been ascertained in terms of section 70, it shall be entered on form ICE 32 and read out inside and outside the counting hall.

(2) The Chief Electoral Officer shall immediately be notified telegraphically on form ICE 34 of the result, and the particulars shall be confirmed on form ICE 35 without delay.

(3) Immediately after the declaration of the result of the poll, form ICE 32 shall be displayed outside the entrance to the counting hall.

DEALING WITH DOCUMENTS, ETC.

21. As soon as the returning officer has declared the result of the poll and has reported the result of the poll to the Chief Electoral Officer in accordance with regulation 20 (2), he shall as soon as possible seal and deal with all the documents as prescribed in section 73.

**INSPECTION OF ELECTORAL DOCUMENTS AND
FURNISHING OF COPIES THEREOF**

22. (1) The documents mentioned in section 73 (3) (a), save ballot papers of whatsoever description, shall be open to inspection by the public only by order of a competent court.

(2) For the furnishing of copies of or extracts from documents referred to in section 73 (6) a charge of 10c (ten cents) per page shall be payable, with a minimum charge, in the case of copies of a voters' list, of R2 (two rand) per copy. The aforementioned minimum charge shall also apply where a copy of the voters' list for only a part of the electoral division is supplied.

PART II**PRESIDING OFFICERS AND POLLING OFFICERS
ACT, REGULATIONS AND PROCEDURE MANUAL
FOR ELECTIONS**

23. The presiding officers and polling officers shall acquaint themselves with the provisions of the Act, these Regulations and the Procedure Manual for Elections.

**PRELIMINARIES BEFORE THE COMMENCEMENT
OF THE POLL**

24. (1) The presiding officer and polling officers shall be in the polling station at least 30 minutes before the hour fixed for the commencement of the poll in order that all preliminary work may be completed and the poll commenced punctually at that hour.

(2) Each polling booth shall be so arranged that a person who enters or leaves it can be seen by the presiding officer.

(3) Ballot boxes shall be sealed in accordance with the provisions of regulation 16 (1) of these regulations.

CONDUCT OF THE POLL

25. The presiding officer shall not permit any person other than a voter desirous of voting to enter or be in the vicinity of a polling booth during the hours of polling or permit any person to speak to any voter when marking his ballot paper, except in the case of a blind or physically incapacitated person as referred to in section 66.

PERSONS ALLOWED TO VOTE

26. (1) The presiding officer may not refuse to issue a ballot paper to any person—

(a) because the identity number appearing against his name in the voters' list does not correspond with the number appearing in his identity card or identity document or other proof of identity provided for in section 63 (1) of the Act; or

(b) weens 'n onjuistheid in sy naam en ander besonderhede wat in die kieserslys verskyn nie,

tensy die voorsittende beampte daarvan oortuig is dat die persoon wat om 'n stembrief vra, nie die persoon is wat in sodanige kieserslys bedoel word nie.

(2) Indien 'n vroulike kieser trou en 'n ander familienaam aanneem as dié waaronder sy geregistreer is, moet die voorsittende beampte die uitreiking van 'n stembrief aan haar magtig mits hy hom ooreenkomstig artikel 63 (1) van haar identiteit vergewis het.

SLUITING VAN STEMMING

27. (1) Die deure van 'n stemburo moet presies om 21h00 van die stemdag gesluit word, en na daardie uur mag niemand meer in die stemburo binnege laat word nie, maar die voorsittende beampte moet elke kieser wat op daardie uur in die stemburo is, toelaat om sy of haar stem uit te bring voordat die stemming gesluit word.

(2) Onmiddellik na afloop van die stemming moet die voorsittende beampte die gleuf in die deksel van elke stembus waardeur die stembrief gestee word, toemaak en verseël soos wat deur die Hoofverkiesingsbeampte voorgeskryf mag word.

(3) Hy moet in teenwoordigheid van sodanige stemagente van die kandidate as wat aanwesig is, al die dokumente ooreenkomstig die bepalings van artikel 69 seël, en dit tesame met die stembusse so spoedig doenlik aan die kiesbeampte aflewer.

HERROEPING VAN BESTAANDE REGULASIES

28. Die regulasies en vorms wat in Goewermmentskennisgewing R. 303 van 23 Februarie 1979 afgekondig is en van tyd tot tyd gewysig is, word hierby herroep.

(b) on account of an inaccuracy in the name and other particulars appearing in the voters' list,

unless the presiding officer is satisfied that the person applying for a ballot paper is not the person referred to in such voters' list.

(2) In the case of a female voter who has married and assumed a surname other than that under which she is registered, the presiding officer shall authorise the issue of a ballot paper to her, if he has satisfied himself as to her identity in terms of section 63 (1).

CLOSE OF POLL

27. (1) The doors of a polling station shall be closed at exactly 21h00 on the polling day and no person shall be admitted to the polling station after that hour, but the presiding officer shall permit every voter who is at that time inside the polling station to record his vote before closing the poll.

(2) Immediately after the close of the poll, the presiding officer shall in this manner as may be prescribed by the Chief Electoral Officer, close and seal the slot in the lid of each ballot box through which ballot papers are inserted.

(3) He shall in the presence of such of the polling agents of the candidates as may be in attendance, seal all the documents in terms of the provisions of section 69 and deliver the documents, together with the ballot boxes, to the returning officer as soon as possible.

REPEAL OF EXISTING REGULATIONS

28. The regulations and forms published under Government Notice R. 303 of 23 February 1979 and as amended from time to time, are hereby repealed.

BYLAE A

VOORBEELDE VAN VORMS VIR GEBRUIK BY VERKIESINGS VIR LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

ICE 1

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Kennisgewing van naam van persoon by Nominasiehof as verkies verklaar, aangesien hy die enigste persoon is wat behoorlik genomineer was.

Ek,

Kiesbeampte vir die kiesafdeling

verklaar hierby dat

'n persoon behoorlik genomineer as kandidaat vir verkiesing vir gemelde kiesafdeling, vandag behoorlik verkies is tot lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad, met ingang van *vir gemelde kiesafdeling, aangesien geen ander persoon genomineer is nie.

Kiesbeampte

Plek

Datum

* Vul hier (a), in geval van 'n tussenverkiesing, die datum in waarop die verklaring gemaak word (artikel 76 van Wet 122 van 1977), en (b) in geval van 'n algemene verkiesing, die datum in wat as die stemdag ten opsigte van die betrokke verkiesing bepaal is [artikel 32 (7) van genoemde Wet].

ANNEXURE A

EXAMPLES OF FORMS FOR USE AT ELECTIONS FOR MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

ICE 1

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Notice of name of person declared at Nomination Court to be elected as member, being the only person duly nominated.

I,

being the Returning Officer for the Electoral Division of

do hereby declare that

being a person duly nominated as candidate for election for the said electoral division, has been this day duly elected the member of the South African Indian Council with effect from * for the said electoral division, no other person having been nominated.

Returning Officer

Place

Date

* Insert here (a) in case of a by-election the date on which the declaration is made (section 76 of Act 122 of 1977), and (b) in case of a general election the date fixed as the polling day in respect of the election in question [section 32 (7) of the said Act].

ICE 2

Bedrag.....

No.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Woorde	Land- kode	Dienskode Sp.	Bedrag	Aange- slaan	Nagesien	Ingeskryf	Oorgesend
Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Diensinstruksies			
BLOKLETTERS								
AAN	Tarief	—TC—UITERS DRINGEND— ELECTORAL, PRETORIA						

No.
 Naam
 Adres
 Beroep
 Enigste nominasie. As lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad verkies verklaar.
 VAN: KIESBEAMPTE, KIESAFDELING.....

MOENIE OORGESEND WORD NIE

Handtekening van afsender Adres
 Naam in blokletters Telefoonnommer (as daar is)
 L.W.—Die Departement is nie vir verliese weens die onjuiste oorsending, vertraging of nie-aflewering van telegramme aanspreeklik nie. Onduidelike skrif kan vertraging en onjuiste oorsending veroorsaak.

ICE 2

Amount.....

No.....

POST OFFICE TELEGRAPHS

Account No.	Words	Cntry- code	Sp Service code	Cost	Assessed	Checked	Entered	Sent
Class	Office of origin	Words	Date	Time	Service instructions			
BLOCK LETTERS								
TO	Rate	—TC—MOST IMMEDIATE— ELECTORAL, PRETORIA						

No.
 Name
 Address
 Occupation
 Only nomination. Declared elected as member of the South African Indian Council.
 FROM: RETURNING OFFICER ELECTORAL DIVISION OF.....

NOT TO BE TELEGRAPHED

Signature of sender Address
 Name in block letters Telephone No. (if any)
 N.B.—The Department is not liable for losses incurred through incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams. Indistinct handwriting can cause delays and incorrect transmission.

ICE 3

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

NOMINASIEHOF vir die verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdelingdag van.....19.....

Die volgende kandidaat is behoorlik genomineer:

Familiernaam
 Voornaam of voornam (as daar is)
 Adres
 Beroep
 Voorgestel deur
 (No.op kieserslys.)
 Teenswoordige adres
 Gesekondeer deur
 (No.op kieserslys.)
 Teenswoordige adres

Hierby verleen ek toestemming tot en aanvaar ek nominasie as kandidaat vir verkiesing in bovermelde afdeling. Ek het nie nominasie in enige ander kiesafdeling aanvaar nie. Ek verteenwoordig die party*.
 Datum

Hierby trek ek my toestemming om as kandidaat vir verkiesing in bovermelde kiesafdeling genomineer te word, terug.
 Datum Kandidaat
 Datum Kandidaat

Plek
 Datum Kiesbeampte

* Die kandidaat moet hier die naam invul van die politieke party wat hy verteenwoordig.

ICE 3

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

NOMINATION COURT for the election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
held this day of 19.....

The following candidate has been duly nominated:

Surname
First name or names (if any)
Address
Occupation
Proposed by
(No. on voters' list.)
Present address
Seconded by
(No. on voters' list.)
Present address

I hereby consent to and accept the nomination as a candidate for election in the division named above. I have not accepted nomination in any other electoral division. I represent the party*.
Date

Candidate

I hereby withdraw my consent to being nominated as a candidate for election in the division named above.
Date

Candidate

Place
Date
Returning officer

* The candidate must insert here the name of the political party which he represents.

ICE 4

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
AKTE VAN BORGSTELLING

KRAFTENS ARTIKEL 33 VAN DIE KIESWET VIR INDIËRS, 1977 (WET 122 VAN 1977)

Ek, die ondergetekende,
van
beloof hierby om op aanvraag te betaal aan die Kiesbeampste van die Kiesafdeling die som van R600 indien ek,*
by die aanstaande verkiesing te verteenwoordiging van gemelde kiesafdeling in die Suid-Afrikaanse Indiërraad minder as een vyfde van die getal stemme
wat op die geslaagde kandidaat uitgebring is, verkry.

En ons, die tweede en derde ondergetekendes, verbind ons gesamentlik en afsonderlik as borge *in solidum* en gesamentlike hoof skuldnaars om, op
aanvraag, voormelde som te betaal aan genoemde Kiesbeampste, ingeval die genoemde in gebreke bly om die som binne 14 dae na aanvraag te betaal.
(Handtekening van of namens die kandidaat)
(Handtekening van borg)
(Handtekening van borg)
Aldus gedoen en geteken voor my te op hede die dag van 19.....

Kiesbeampste

vir die Kiesafdeling

Opmerking:—Hierdie akte van borgstelling is nie aan seëlreg onderworpe nie. [Item 20 (3) (a) van die Eerste Bylae van die Seëlwet 1968 (Wet 77 van 1968).]

* Moet behoorlik gewysig word as die kandidaat nie self die akte onderteken nie.

ICE 4

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
DEED OF SURETY

UNDER SECTION 33 OF THE ELECTORAL ACT FOR INDIANS, 1977 (ACT 122 OF 1977)

I, the undersigned,
of
do hereby undertake to pay on demand to the returning officer of the electoral division of
the sum of R600 if, at the forthcoming election for the said electoral division in the South African Indian Council, I,*
obtain less than one-fifth of the number of votes received by the successful candidate.

And we, the second and third undersigned, jointly and severally, bind ourselves as sureties *in solidum* and joint principal debtors, to pay on demand
the said sum to the said returning officer in the event of the said failing to pay such sum within 14 days after demand has been made on him.

(Signature by or on behalf of candidate)
(Surety's signature)
(Surety's signature)
Thus done and signed before me at
this day of 19.....

Returning Officer

for the Electoral Division of

Note:—This deed of surety is not liable to stamp duty. [Item 20 (3) (a) of the First Schedule to the Stamp Duties Act, 1968 (Act 77 of 1968).]

* To be suitably altered if the candidate does not himself sign the bond.

Bedrag

No.

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Woorde	Land-kode	Dienskode Sp.	Bedrag	Aange-slaan	Nagesien	Ingeskryf	Oorgesend
Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Diensinstruksies			
BLOKLETTERS								
AAN	Tarief	ELECTORAL, PRETORIA —TC—UITERS DRINGEND—						

VOLGENDE KANDIDATE GENOMINEER VIR DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

No.

EERSTE:

Familienaam Stop
 Voornam Stop
 Adres Stop
 Beroep Stop Politieke party

TWEEDE:

Familienaam Stop
 Voornam Stop
 Adres Stop
 Beroep Stop Politieke party

*DERDE:

Familienaam Stop
 Voornam Stop
 Adres Stop
 Beroep Stop Politieke party

*VIERDE:

Familienaam Stop
 Voornam Stop
 Adres Stop
 Beroep Stop Politieke party

VAN: KIESBEAMPTE, KIESAFDELING.....

MOENIE OORGESEND WORD NIE

Handtekening van afsender Adres
 Naam in blokletters Telefoonnommer (as daar is)

L.W.—Die Departement is nie vir verliese weens die onjuiste oorsending, vertraging of nie-aflewering van telegramme aanspreeklik nie. Onduidelike skrif kan vertraging en onjuiste oorsending veroorsaak.

* Skrap al die woorde betreffende 'n derde of vierde kandidaat waar slegs twee of drie genomineer is.

Amount

No.

POST OFFICE TELEGRAPHS

Account No.	Words	Cntry-code	Sp Service code	Cost	Assessed	Checked	Entered	Sent
Class	Office of origin	Words	Date	Time	Service instructions			
BLOCK LETTERS								
TO	Rate	ELECTORAL, PRETORIA —TC—MOST IMMEDIATE—						

CANDIDATES NOMINATED FOR THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

No.

FIRST:

Surname Stop
 First name(s) Stop
 Address Stop
 Occupation Stop Political party

SECOND:

Surname Stop
 First name(s) Stop
 Address Stop
 Occupation Stop Political party

*THIRD:

Surname Stop
 First name(s) Stop
 Address Stop
 Occupation Stop Political party

*FOURTH:

Surname Stop
 First name(s) Stop
 Address Stop
 Occupation Stop Political party

FROM: RETURNING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF

NOT TO BE TELEGRAPHED

Signature of sender Address
 Name in block letters Telephone number (if any)

N.B. —The Department is not liable for losses incurred through incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams. Indistinct handwriting can cause delays and incorrect transmission.

* Delete all words relating to a third or fourth candidate where only two or three nominated.

ICE 6

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRAAD

VIR DIE KIESAFDELING

Hoofverkiesingsbeampte
 Privaatsak X265
 PRETORIA

Ter bekragtiging van my telegram

No.
 van vandag, wens ek te meld dat, by die sluiting van die Nominasiehof deur my gehou te
 op hede die dag van 19.....
 die volgende kandidate behoorlik genomineer is vir verkiesing tot lede van die Suid-Afrikaanse Indiëraad vir die Kiesafdeling.....
 Elkeen het toestemming verleen om genomineer te word.

Familienaam	Voornaam of voorname (as daar is) voluit	Adres	Beroep	Politieke Party
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				

Plek
 Datum

Kiesbeampte

Opmerking.—Die name van kandidate moet in alfabetiese volgorde gerangskik word, en die Kiesbeampte moet sorg dra dat al die name korrek gespel is.

ICE 6

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

FOR THE ELECTORAL DIVISION OF

Chief Electoral Officer
 Private Bag X265
 PRETORIA

In confirmation of my telegram No.

..... of this
 day's date, I have to report that at the conclusion of the Nomination Court held by me at
 this day of 19.....
 the following candidates were duly nominated for election as a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of

Each person named has consented to be nominated.

Surname	First name or names (if any) in full	Address	Occupation	Political Party
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				

Place
 Date

Returning Officer

Note.—The names of candidates should be arranged in alphabetical order, and the Returning Officer should be careful to obtain the correct spelling of all names.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
KENNISGEWING VAN STEMMING, VAN KANDIDATE EN VAN LIGGING VAN STEMLOKALE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van 'n lid om die Kiesafdeling in die Suid-Afrikaanse Indiërraad te verteenwoordig op 19..... tussen 07h00 en 21h00 gehou sal word.

Die volgende persone het nominasie vir verkiesing in hierdie Kiesafdeling aanvaar:

1.
2.
3.
4.
5.

Die volgende stemlokale is ingestel:

Stemdistriknummer	Ligging van stemlokaal	Vir watter kiesers*
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

* Indien 'n bykomende stemlokaal in 'n stemdistrik ingestel word, vermeld die aanvangs- en sluitingsvolgnommers van die kiesers vir wie elke stemlokaal ingestel is.

ICE 7

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
NOTICE OF POLL, OF CANDIDATES AND OF SITUATION OF POLLING STATIONS

It is hereby notified for general information that a poll for the election of a member to represent the Electoral Division of in the South African Indian Council will be held on 19..... between 07h00 and 21h00.

The following persons have accepted nomination for election in this electoral division:

1.
2.
3.
4.
5.

The following polling stations have been established:

Polling district No.	Situation of polling station	For which voters*
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

* If an additional polling station is established in a polling district, state the commencing and closing serial numbers of the voters for whom each polling station has been established.

ICE 7A

Voorkant/Face

AMPTELIK/OFFICIAL
POSKAART/POST CARD
KENNISGEWING VAN VERKIESING
NOTICE OF ELECTION

Stemdag/Polling day:

Stemure/Voting hours:
07h00-21h00

Kiesers No.

Stemdistrik No.

Voters' No.

Polling District No.

Van, voorname (nooiensvan)

Surname, first names (maiden name)

Aan: Sy Ed., Prof., Dr., Mnr., Mev., Mej.
To: The Hon., Prof., Dr, Mr, Mrs, Miss

Kiesafld.

Electoral Division

Stemburo

Polling Station

Kyk keersy/See reverse side

(Hoofverkiesingsbeampste/Chief Electoral Officer,
Privaatsak/Private Bag X265, PRETORIA)

BELANGRIK

Agterkant

Kragtens die bepalings van artikel 63 (1) van die Kieswet vir Indiërs, 1977, moet u een of ander BEWYS VAN IDENTITEIT, soos hieronder aangedui, met u saambring wanneer u die stemburo besoek met die doel om te stem, nl.: U PERSOONSKAART, IDENTITEITSDOKUMENT, BESTUURDERSLISENSIE, PASPOORT of 'n ANDER AMPTELIKE BEWYS VAN IDENTITEIT, waarop 'n foto van uself verskyn, en wat aan u uitgereik is deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n Provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam (soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975), bv. WNNR, YSKOR, ens. of 'n instelling of liggaam (bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet) soos 'n munisipaliteit, afdelingsraad, ens.

WAARSKUWING

Hierdie kennisgewing sal nie as bewys van identiteit aanvaar word nie. (Indien u hierdie kennisgewing op stemdag met u saambring na die stemburo en dit daar toon, sal dit eger daartoe meehelp dat u vinniger bedien kan word.)

UITGEREIK DEUR DIE HOOFVERKIESINGSBEAMPTTE, PRIVAATSAK X265, PRETORIA.

IMPORTANT

Reverse side

By virtue of the provisions of section 63 (1) of the Electoral Act for Indians, 1977, you should bring with you one or other PROOF OF IDENTITY as indicated hereunder, when visiting the polling station for the purpose of voting, viz.: your IDENTITY CARD, IDENTITY DOCUMENT, DRIVER'S LICENCE, PASSPORT or any OTHER OFFICIAL PROOF OF IDENTITY, on which a photograph of yourself appears, issued to you by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body (as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975), e.g. CSIR, ISCOR, etc., or an institution or body (referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act) such as a municipality, divisional council, etc.

CAUTION

This notice will not be accepted as proof of identity. (However, if you should bring this notice with you to the polling station and produce it there, it will help you to get served sooner.)

ISSUED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, PRIVATE BAG X265, PRETORIA.

ICE 7B

TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMPTTE IN VERBAND MET LIGGING VAN STEMBURO'S
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG
POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

No.

Rekening No.		Klas	Kantoor van herkoms		Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-dienskode	Bedrag	Aangeslaan	Nagesien	Ingeskryf	Diensinstruksies		

—TC—UITERS DRINGEND—
ELECTORAL PRETORIA

Aan

No.

Ligging van stemburo's in kiesafdeling

Stemdistriknommer	*Ligging van stemburo

VAN: Kiesbeampte, kiesafdeling

Moenie oorgesein word nie.

Plek
Datum
Handtekening van kiesbeampte
Telefoonnommer

N.B.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewering van telegramme nie.

* Moet in beide amptelike tale aangedui word, bv. Laerskool/Primary School, Douglas, en in gevalle waar meer as een stemburo in 'n stemdistrik ingerig word, moet die ligging van elke stemburo aangedui word, bv. Langenhoven-Laerskool/Langenhoven Primary School, Stadsaal/City Hall, Landdroshof/Magistrate's Court, Verwoerdburg.

ICE 7B

TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH LOCATION OF POLLING STATION(S)
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT
POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

No.

Account No.		Class	Office of origin		Words	Date	Time	Sent
Country code	Sp. Service code	Amount	Assessed	Checked *	Entered	Service instructions		

—TC—MOST URGENT—
ELECTORAL PRETORIA

To:

No.....

Location of polling stations in electoral division

Polling District No.	*Location of Polling Stations
.....	
.....	
.....	
.....	

FROM: Returning Officer, Electoral Division.....

Not to be telegraphed

Place
 Date
 Signature of returning officer
 Telephone number

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams.

* Must be indicated in both official languages, for instance, Primary School/Laerskool, Douglas, and in cases where more than one polling station is being established in an electoral district, the location of every polling station must be indicated, for instance, Langenhoven Primary School/Laerskool-Langenhoven, City Hall/Stadsaal, Magistrate's Court/Landdroshof, Verwoerdburg.

ICE 8

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Kiesafdeling

AANSTELLING VAN *VOORSITTENDE BEAMPTES, STEMOPNEMER OF TELBEAMPTTE

Hierby stel ek (a)
 aan as (b)
 *vir die opname van stemme te in Stemdistrik No.
 op die dag van 19.....
 of *om die stemme te tel in verband met die verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling

Gedateer te op hede die dag van 19.....
 Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie en parafeer die deuring.

(a) Naam van persoon.

(b) Voeg in "voorsittende beampte", "stemopnemer" of "telbeampte", soos verlang.

ICE 8

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Electoral Division of.....

APPOINTMENT OF *PRESIDING OFFICER, POLLING OFFICER OR COUNTING OFFICER

I hereby appoint (a)
 as (b)
 *to take the poll at in Polling District No.
 on the day of 19.....
 or *to count the votes in connection with the election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of

Dated at this day of 19.....
 Returning officer

* Delete words not required and initial deletion.

(a) Name of person.

(b) Insert "presiding officer", "polling officer" or "counting officer", as required.

ICE 9

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling

VERKLARING VAN VERKIESINGSAGENT

Hierby word bekendgemaak dat (a)
 van (b)
 tot verkiesingsagent verklaar is vir dag van 19.....
 wat kandidaat is vir voormelde verkiesing, wat gehou word op die

Plek
 Datum
 Kiesbeampte

(a) Vermeld hier naam (voluit) van verkiesingsagent.

(b) Vermeld hier adres van verkiesingsagent.

Opmerking.—Gepaste veranderinge moet in hierdie kennisgewing aangebring word ingeval die kandidaat verklaar dat hy sy eie verkiesingsagent is.

ICE 9

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
Election of a Member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
DECLARATION OF ELECTION AGENT

Notice is hereby given that (a), has been declared to be the election agent
of (b), a candidate at the above election, to be held on
the day of 19.....

Place
Date

Returning officer

(a) Here state full name of election agent.

(b) Here state address of election agent.

Note.—This notice should be suitably altered if the candidate declares himself to be his own election agent.

ICE 10

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
Verkiezing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling
VERKLARING VAN HULPAGENTE

Hierby word bekendgemaak dat die persone hieronder vermeld as hulpagente aangestel is vir
'n kandidaat by voormelde verkiezing wat gehou word op die dag van 19.....

Plek
Datum

Kiesbeampte

Naam voluit	Adres	Indien in vermelde afdeling as kieser geregistreer, nommer op die kieserslys
(1)		
(2)		
(3)		
(4)		

ICE 10

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
Election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
DECLARATION OF SUB-AGENTS

Notice is hereby given that the undermentioned persons have been appointed sub-agents for
a candidate at the above election to be held on the day of 19.....

Place
Date

Returning officer

Name in full	Address	If registered as a voter in the said division, number on the Voters' List
(1)		
(2)		
(3)		
(4)		

ICE 11

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
Verkiezing van 'n Lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling
Election of a Member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
HERROEPING VAN AANSTELLING AS HULPAGENT
REVOCATION OF APPOINTMENT OF SUB-AGENT

Hierby word bekendgemaak dat die aanstelling van (a)

Notice is hereby given that the appointment of (a)

as hulpagent vir
as sub-agent for

....., 'n kandidaat by bogenoemde verkiezing wat gehou word op die
a candidate at the above election to be held on the
..... dag van 19....., herroep is, en
day of has been revoked,

dat (b)
and that (b)
van (c)
of (c)

..... verklaar is hulpagent te wees vir genoemde kandidaat in plaas van
has been declared to be the sub-agent for the said candidate in the

genoemde (a)
place of the said (a)

Kiesbeampte/Returning Officer

Plek
Place
Datum
Date

(a) Verstrek hier volle naam van vroeër verklaarde hulpagent.

(a) Here state full name of sub-agent previously declared.

(b) Verstrek hier volle naam van hulpagent in die plek van (a) verklaar.

(b) Here state full name of sub-agent declared in place of (a).

(c) Gee hier adres aan van hulpagent in plek van (a) verklaar.

(c) Here state address of sub-agent declared in place of (a).

Opmerking.—Indien iemand as hulpagent verklaar word in die plek van 'n ander hulpagent wat oorlede is, moet hierdie vorm dienooreenkomstig gewysig word.

Note.—This form should be suitably altered in the case of a subagent declared in place of another sub-agent who has died.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Verkiezing van 'n Lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling

AANSTELLING VAN STEMAGENT OF BODE

Ek stel hierby van
 aan as *stemagent/bode om ten behoeve van, 'n kandidaat by bogenoemde verkiesing, teenwoordig te wees by die stemlokaal van
 Stemdistrik No. op die dag van 19.....
 Verkiezingsagent of hulpagent

Datum

*Skrap woorde wat nie van toepassing is nie en parafeer die deurhaling.

OPMERKINGS

(1) Die aangestelde persone moet die gewone verklaring van geheimhouding, deur die Wet vereis, aflê in teenwoordigheid van 'n kommissaris van
 ede of die kiesbeampte, of voorsittende beampte by die stemlokaal voordat die stemming geopen word.

(2) Die getal stemagente wat vir elke stemlokaal aangestel mag word, word in artikel 87 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977),
 bepaal.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Election of a Member of the South African Indian Council for the Electoral Division of

APPOINTMENT OF POLLING AGENT OR MESSENGER

I do hereby appoint of
 as a *polling agent/messenger to attend, on behalf of, a candidate at the above election, at the polling station of polling district No.
 on the day of 19.....

Date

Election agent or sub-agent

* Delete words not required and initial deletion.

NOTES

(1) The person appointed must make the usual statutory declaration of secrecy in the presence of a commissioner of oaths, the Returning Officer or
 the Presiding Officer at the polling station, before the opening of the poll.

(2) The number of polling agents who may be appointed for each polling station is prescribed in section 87 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act
 122 of 1977).

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

WETLIK VOORGESKREWE VERKLARING VAN GEHEIMHOUDING

(Artikel 77 van die Kieswet vir Indiërs, 1977)

Ek beloof plegtig en verklaar dat ek by hierdie verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling
 niks sal doen nie wat verbode is by artikel 82 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), wat ek gelees het en volkome begryp.

(Onderteken)

†

Adres

Datum

Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken op hede die dag van 19..... deur die deklaratant.

Plek

Datum

‡ Volle naam (in drukletters)

(Onderteken)

Besigheidsadres

*Kiesbeampte,

Ampstitel

Voorsittende Beampte

Gebied waarvoor aangestel

of

‡Kommissaris van Ede

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Vul hier in "Kiesbeampte", "Voorsittende beampte", "Stemopnemer", "Telbeampte", "Kandidaat", "Kandidaatsagent", "Hulpagent",
 "Stemagent" of "Bode" al na die geval.

‡ Moet ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1648 van 19/8/77 deur 'n Kommissaris van Ede voltooi word.

Artikel 82 van die Kieswet vir Indiërs, 1977

(Wet 122 van 1977)

SKENDING VAN GEHEIMHOUDING

82. (1) Elke beampte, kandidaat, agent en bode by 'n stemlokaal teenwoordig, moet die geheimhouding van die stemming in daardie lokaal handhaaf
 en help om dit te handhaaf, en mag aan niemand, voordat die stemming gesluit is, behalwe om die een of ander regtens geoorloofde rede, enige inligting
 meedeel wat die geheimhouding van die stemming waarskynlik sal verydel nie.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
STATUTORY DECLARATION OF SECRECY
(Section 77 of the Electoral Act for Indians, 1977)

I solemnly promise and declare that I will not at this election of a member of the South African Council for the Electoral Division of do anything forbidden by section 82 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), which I have read and which I fully understand.

(Signed)
†

Address

Date

The above declaration was made and subscribed before me this day of 19..... by the declarant.

Place

Date

‡ Full name (printed)

(Signed)

Business address

*Returning Officer,

Official designation

Presiding Officer or

Region for which appointed

‡ Commissioner of Oaths

* Delete words which do not apply.

† Here insert "Returning Officer", "Presiding Officer", "Polling Officer", "Counting Officer", "Candidate", "Candidate's Agent", "Polling Agent", "Sub-agent", or "Messenger", as the case may be.

‡ Must in terms of Government Notice R. 1648 of 19/8/77, be completed by a Commissioner of Oaths.

Section 82 of the Electoral Act for Indians, 1977

(Act 122 of 1977)

INFRINGEMENT OF SECRECY

82. (1) Every officer, candidate, agent and messenger in attendance at a polling station shall maintain, and aid in maintaining, the secrecy of the voting in that station, and shall not before the poll is closed, communicate, except for some purpose authorised by law, to any person any information likely to defeat the secrecy of the voting.

ICE 13A

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE S.A. INDIËRAAD
BEËDIGDE VERKLARING OM IDENTITEIT TE BEWYS

Kiesafdeling(s)
Datum van stemming 19.....

INSKRYWING IN KIESERSLYS

Kiesersno. Identiteits-/Persoonsno.
(indien beskikbaar) (indien beskikbaar)

Naam

Handtekening van aansoeker (of sy verteenwoordiger) om stembriewe

Ek,
(volle naam van verklaarder)

van
(woonadres)

wat hierby my (merk die toepaslike blokkie)—

☐ Persoonskaart,

☐ Identiteitsdokument,

☐ Paspoort,

☐ Bestuurderslisensie,

☐ Ander bewys van identiteit (meld naam van dokument of instansie, bv. YSKOR, WNNR, munisipaliteit, afdelingsraad, ens., deur wie dokument uitgereik is)

oorlé, verklaar hierby dat die persoon wat in bogenoemde verkiesing wens te stem, aan my bekend is en die persoon is ten opsigte van wie bostaande besonderhede in die kieserslys vir bogenoemde kiesafdeling verskyn.

N.B.—Slegs die volgende dokumente mag as bewys van identiteit aanvaar word: Persoonskaart, Identiteitsdokument, Bestuurderslisensie, Paspoort of 'n ander bewys van identiteit, met 'n foto van die kieser daarop, uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet.

Verklaarder

Beëdig/Bevestig en geteken deur die verklaarder voor my te
op hede die dag van 19.....

Datum

*† Voorsittende Beampste/Stemopnemer

Plek

† Volle naam (in drukletters)

† Besigheidsadres (in drukletters)

† Ampstitel

† Gebied waarvoor aangestel

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Moet ingevolge Goewermmentskennisgewing R. 1648 van 19/8/77 voltooi word.

N.B.—Hierdie vorm moet in die geval van stemming deur spesiale kiesers aan die aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (ICE 77/78) wat aan die betrokke kiesbeampste gestuur word, geheg word.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE S.A. INDIAN COUNCIL
AFFIDAVIT TO PROVE IDENTITY

Electoral division(s)
Polling date 19.....

ENTRY IN VOTERS' LIST

Voter's No. Identity No.
(if available) (if available)
Name
Signature of applicant (or his/her representative) for ballot paper(s)

I,
(name of declarant)
of
(residential address)

who hereby produce my (mark appropriate square)—

- | | |
|--|--|
| ☐ Identity card | ☐ Identity document |
| ☐ Driver's licence | ☐ Passport |
| ☐ Other proof of identity (State name of document or body by whom it was issued, for instance
ISCOR, CSIR, Municipality, Divisional Council, etc.) | |

hereby declare that the person wishing to vote in the above-mentioned election is known to me and is the person whose particulars appear in the voters' list for the above-mentioned electoral division.

N.B.—Only the following documents may be accepted as proof of identity: Identity card, identity document, driver's licence, passport or some other proof of identity on which a photograph of the voter appears, issued by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975) or an institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act.

Declarant

Sworn to/affirmed and signed before me by the declarant at this
..... day of 19.....

*† Presiding Officer/Polling Officer

Date

Place

† Full name (please print)

† Business address (please print)

† Official designation

† Area for which appointed

* Delete words which do not apply.

† Must, in terms of Government Notice R. 1648 of 19/8/77, be completed.

N.B.—This form must in the case of voting by special voters, be attached to the application to vote as a special voter (ICE 77/78) which is sent to the returning officer concerned.

ICE 14

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRAAD

Kiesafdeling
Aan

Ek wens u te berig dat ek dit aan u, ooreenkomstig artikel 37 (4) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (No. 122 van 1977), opgedra het om namens my
(a) onderstaande pligte (b) te vervul wat aan my by die artikel opgelê is:

(1) Die verskaffing van—

(i) stemkompartemente en ander meubelstukke nodig vir gebruik by stemlokale; en

(ii) vorms, skryfbehoeftes en uitrusting, soos aangedui in die Vorm ICE 15, en sodanige ander vorms, skryfbehoeftes en uitrusting (meubels uitgesonderd), wat nodig is vir die gebruik van voorsittende beamptes.

(2) Die verrigting, met my voorafgaande goedkeuring, van sodanige ander dade en aangeleenthede en die tref van sodanige reëlins om die stemopneming te vergemaklik as wat raadsaam beskou word vir die doeltreffende hou van die verkiesing.

Kiesbeampte

Plek

Datum

(a) Skryf in "deur die hele Kiesafdeling" of "binne stemdistrik(te) No.(s)",
na die geval vereis.

(b) Die kiesbeampte moet alle onderstaande pligte skrap wat hy nie aan 'n landdros of Kiesbeampte opdra om namens hom te vervul nie.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Electoral Division of.....
To

I have to notify you that in accordance with section 37 (4) of the Electoral Act for Indians, 1977 (No. 122 of 1977), I have deputed you to perform on my behalf (a).....the undermentioned duties (b) imposed on me by that section, namely:

(1) Provision of—

(i) voting compartments and other articles of furniture required for use at polling stations; and

(ii) forms, stationery and equipment, as specified in the Form ICE 15, and such other forms, stationery and equipment (other than furniture) as may be necessary for the use of presiding officers.

(2) Performance, with my previous approval, of such other acts and things and the making of such preliminary arrangements to facilitate the taking of the poll as may be deemed advisable for effectually conducting the election.

.....
Returning Officer

Place

Date

(a) Insert "throughout the electoral division" or "within polling district(s) No.(s)....." as the case may be.

(b) The returning officer should delete whichever duties, specified below, he does not depute the magistrate or electoral officer to perform on his behalf.

ICE 15

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD VIR DIE KIESAFDELING

Datum van stemming

LYS VAN VORMS, SKRYFBEHOEFTE EN UITRUSTING (BEHALWE MEUBELS) WAT VERSKAF IS VIR DIE GEBRUIK VAN DIE VOORSITTENDE BEAMPTTE BY DIE STEMLOKAAL VAN STEMDISTRIK No.

Item	Beskrywing van vorms, ens.	Hoeveelheid verskaf
1.	Stembusse.....	
2.	Stembriewe, met teenblaai, nos. tot en met....., in.....boeke wat elk.....briewe bevat.....	
3.	Aangebode stembriewe, met teenblaai nos..... tot en met.....in.....boeke, wat elk tien (10) briewe bevat.....	
4.	Kieserslyste.....	
5.	Instrumente vir die merk van stembriewe met die amptelike merk, en stempelkussinkies.....	
6.	Seëls vir die verseëling van stembusse en van die verskillende koeverte.....	1
7.	Wet, Regulasies en Handleiding.....	1 elk
8.	Verklaring van geheimhouding (ICE 13).....	
9.	Kennisgewing ICE 16.....	
10.	Kennisgewing ICE 17.....	
11.	Kennisgewing ICE 18.....	
12.	Verklaringskoeverte (ICE 21) en Koeverte (ICE 20).....	
13.	Lys van verklaringstemme (ICE 22).....	
14.	Lys van stemme deur voorsittende beampte, ens., gemerk (ICE 23).....	
15.	Koevert vir gebruikte aangebode stembriewe (ICE 24).....	
16.	Lys van aangebode stemme (ICE 25).....	
17.	Gewone stembriefopgawe (ICE 26).....	
18.	Koeverte Nos. ICE 36, 39 tot en met 43, 49, 51, 52, 54, 55, 56, 58 en 59.....	
19.	Gegomde etikette vir stembusse (ICE 61 en 62).....	
20.	Stempotlode (ink-).....	
21.	Papier en potlode.....	
22.	Seëlwas, lint, bruinpapier, platkopspykertjies en tou.....	
23.	Beëdigde verklaring om identiteit te bewys (ICE 13A).....	

.....
Kiesbeampte.

Plek

Datum

Die Kiesbeampte,

Kiesafdeling

Die vorms, skryfbehoeftes en uitrusting vir my gebruik verskaf, is deur my nagesien deur hulle te vergelyk met die lys op vorm ICE 15, wat die besending vergesel, en die opgawe is korrek bevind.

.....
Voorsittende Beampte vir die
Stemlokaal van Stemdistrik
No.

Plek

Datum

ICE 15

ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL FOR THE ELECTORAL DIVISION OF

Date of poll

LIST OF FORMS, STATIONERY AND EQUIPMENT (OTHER THAN FURNITURE) SUPPLIED FOR USE OF THE PRESIDING OFFICER AT THE POLLING STATION OF POLLING DISTRICT No.

Item	Description of forms, etc.	Quantity supplied
1.	Ballot boxes	
2.	Ballot papers, with counterfoils, Nos. to inclusive, in books, each containing papers	
3.	Tendered ballot papers, with counterfoils, Nos. to inclusive, in books, each containing ten (10) papers	
4.	Voters' lists	
5.	Instruments for marking ballot papers with the official mark and stamping-pads	
6.	Seal for sealing the ballot boxes and various envelopes	1
7.	Act, Regulations and Manual	1 each
8.	Declaration of Secrecy (ICE 13)	
9.	Notice ICE 16	
10.	Notice ICE 17	
11.	Notice ICE 18	
12.	Declarations Envelopes (ICE 21) and Envelopes (ICE 20)	
13.	Declaration Votes List (ICE 22)	
14.	List of votes marked by the presiding officer, etc. (ICE 23)	
15.	Envelopes for used tendered ballot papers (ICE 24)	
16.	Tendered votes list (ICE 25)	
17.	Ordinary ballot paper account (ICE 26)	
18.	ICE Envelopes Nos. 36, 39 to 43 inclusive, 49, 51, 52, 54, 55, 56, 58 and 59	
19.	Adhesive labels (ICE 61 and 62) for ballot boxes	
20.	Ballot pencils (indelible)	
21.	Paper and pencils	
22.	Sealing wax, tape, brown paper, tacks and string	
23.	Affidavit to prove identity (ICE 13A)	

Returning Officer.

Place

Date

The Returning Officer,

Electoral Division of

The forms, stationery and equipment supplied for my use have been checked by me with the list on the form ICE 15 which accompanies the consignment, and have been found correct.

Presiding officer for the
Polling Station of Polling
District No.

Place

Date

ICE 16

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
STEMLOKAAL VAN STEMDISTRIK No.

* Vir kiesers
(Volgnommers vanaf tot)

* Vul in, in groot blokletters, "Vir MANLIKE en VROULIKE Kiesers", maar indien bykomende stemlokale in dieselfde stemdistrik ingestel is, vermeld die volgnommers van die kiesers vir wie elke stemlokaal ingestel is.

ICE 16

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
POLLING STATION OF POLLING DISTRICT No.

* For voters
(Serial numbers from to)

* Insert in large block letters, "For MALE and FEMALE Voters" but if additional polling stations are established in the same polling district, state the serial numbers of the voters for whom each polling station has been established.

ICE 17

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
KIESAFDELING

ICE 17

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTORAL DIVISION OF

(Groot kennisgewing wat buite die stemlokaal aangeplak moet word)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRAAD
EEN KANDIDAAT MOET GEKIES WORD
VOORSKRIFTE

AS LEIDRAAD VIR DIE KIESER BY DIE STEMMING

Die kieser mag slegs vir EEN kandidaat stem.

Wanneer die persoon wat wil stem die stembrief ontvang het, neem hy dit na 'n kompartement wat vir dié doel voorsien is, en dui die kandidaat vir wie hy wil stem aan deur in die geheim 'n kruis op die stembrief teenoor die naam van daardie kandidaat te trek. Die vorm van die stembrief is soos volg:

Stem slegs vir een kandidaat

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.

Vote for one candidate only

Record your vote by a X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

DIE KIESER MOET NIE SY NAAM TEKEN, OF 'N MERK MAAK OF IETS OP 'N STEMBRIEF SKRYF NIE, BEHALWE DIE EEN X

Daarna vou die kieser die stembrief só op dat die amptelike merk sigbaar is en die name van die kandidate en die kruis deur hom getrek nie sigbaar is nie, en nadat hy die stembrief só opgehou het dat die voorsittende beampte of 'n deur hom aangewese stemopnemer die amptelike merk kan sien, laat hy die stembrief val in die stembus wat voor die voorsittende beampte of sodanige stemopnemer staan.

Indien die kieser sy naam op 'n stembrief teken of enige merk maak of woord skryf waaraan sy stembrief uitgeken sal kan word, word daardie stembrief, wanneer die stemme getel word, as oningevul beskou en buite rekening gelaat.

Indien 'n kieser onopsetlik 'n stembrief bederf, kan hy dit aan die voorsittende beampte teruggee wat, indien oortuig dat dit onopsetlik geskied het, aan hom 'n ander stembrief gee.

OORTREDINGS

[Artikel 80 (1) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977)]

Iemand wat—

- (a) 'n stembrief of die amptelike merk of die ampstempel of naamtekening van die voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers op 'n stembrief vervals, namaak of op bedrieglike wyse vernietig;
- (b) sonder behoorlike magtiging 'n ander van 'n stembrief voorsien;
- (c) op bedrieglike wyse enige ander stuk papier in 'n stembus plaas as die stembrief wat hy regtens daarin mag plaas;
- (d) op bedrieglike wyse 'n stembrief uit die stemlokaal of die kantoor van 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers wegneem; of
- (e) sonder behoorlike magtiging 'n stembus of pakket stembriewe wat dan vir die doeleindes van die verkiesing in gebruik is, vernietig, neem, oopmaak of hom op 'n ander wyse daarmee bemoei,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, indien hy 'n kiesbeampte of 'n beampte aan diens in 'n stemlokaal of 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers is, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens nege maande, indien hy iemand anders is.

(Big notice to be posted outside polling station)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
ONE CANDIDATE TO BE ELECTED
DIRECTIONS
FOR THE GUIDANCE OF THE VOTER IN VOTING

The voter may vote for ONE candidate only.

When the person claiming to vote has received the ballot paper, he shall take it to a compartment provided for the purpose and signify the candidate for whom he desires to vote by secretly placing a cross on the ballot paper opposite the name of that candidate. The form of the ballot paper is as follows:

Vote for one candidate only

Record your vote by a X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

Stem slegs vir een kandidaat

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.

THE VOTER MUST NOT SIGN HIS NAME OR MAKE ANY MARK OR WRITING OF ANY KIND
ON A BALLOT PAPER OTHER THAN THE ONE X

The voter shall then fold the ballot paper so that the official mark is visible and the names of the candidates and the cross made by him are not visible, and having held up the ballot paper so that the presiding officer or a polling officer designated by the presiding officer may see the official mark, shall drop the ballot paper into the ballot box placed in front of the presiding officer or such polling officer.

If the voter signs his name on the ballot paper, or makes any mark, or writes any word, by which his ballot paper would become recognisable, that ballot paper shall, when the votes are counted be considered blank and not taken into account.

If a voter inadvertently spoils a ballot paper, he may return it to the presiding officer who, if satisfied of the inadvertence, shall give him another paper.

OFFENCES

[Section 80 (1) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977)]

Any person who—

- (a) forges or counterfeits or fraudulently destroys any ballot paper or the official mark or the stamp of office or signature of the presiding officer for votes of special voters on any ballot paper;
- (b) without due authority supplies any ballot paper to any person;
- (c) fraudulently puts into any ballot box any paper other than the ballot paper which he is authorised by law to put in;
- (d) fraudulently takes out of the polling station or the office of a presiding officer for votes of special voters any ballot paper; or
- (e) without due authority destroys, takes, opens or otherwise interferes with any ballot box or packet of ballot papers then in use for the purposes of the election,

shall be guilty of an offence and liable on conviction, if he is a returning officer or an officer in attendance at a polling station or a presiding officer for votes of special voters, to imprisonment for a period not exceeding two years, or if he is any other person, to imprisonment for a period not exceeding nine months.

STEMMING DEUR VERKLARING
STEMBRIEFKOEVERTVOTING BY DECLARATION
BALLOT PAPER ENVELOPE

STEMMING DEUR VERKLARING

L.W.—Slegs die volgende persone het die reg om die verklaring hieronder te onderteken:

- (i) iemand wat nie geregistreer is in 'n afdeling van die Raad wat geheel en al binne een munisipaliteit of binne twee of meer munisipaliteite geleë is nie;
- (ii) iemand in artikel 10 (4) (b) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), bedoel;
- (iii) enige voorsittende beampte;
- (iv) enige stemopnemer; en
- (v) 'n spesiale kieser wat 'n verklaring in die voorgeskrewe vorm onderteken ten effekte dat hy nie as 'n spesiale kieser by die betrokke verkiesing gestem het nie.

verklaar dat ek die persoon is wat ingeskryf staan in stemdistrik No.
kiesafdeling , as:

Nommer op kieserslys	Familienaam	Voorletters	Woonplek

dat ek verlang om by die stemlokaal van stemdistrik No.

my stem uit te bring, by die verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir gemelde kiesafdeling, wat vandag gehou word, dat ek nie reeds by genoemde verkiesing in genoemde kiesafdeling of in enige ander kiesafdeling as 'n spesiale kieser of andersins gestem het nie, en ek beloof hierby om by geen ander stemlokaal te stem nie.

Verklaar voor my op hede die dag van 19.....
(Handtekening) Handtekening van kieser

Opmerking—Die verklaring, indien deur 'n voorsittende beampte of 'n stemopnemer afgelê, word op of voor die stemdag afgelê voor die kiesbeampte of 'n kommissaris van ede.
[Artikel 62 (3) (b) van Wet 122 van 1977].

VOTING BY DECLARATION

N.B.—Only the following persons are competent to sign the declaration hereunder:

- (i) A person who is not registered in any division of the Council which is wholly situated within one municipality or within two or more municipalities;
 - (ii) a person referred to in section 10 (4) (b) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977);
 - (iii) any presiding officer;
 - (iv) any polling officer; and
 - (v) a special voter who signs a declaration in the prescribed form to the effect that he has not voted as a special voter at the election in question.
- I declare that I am the person enrolled in Polling District No., Electoral Division of , as:

Number on voters' list	Surname	Initials	Residence

that I am desirous of recording my vote at the polling station of Polling District No.

at the election of a member of the South African Indian Council for the said electoral division being held this day, that I have not already voted at the said election in the said electoral division or in any other electoral division as a special voter or otherwise, and I hereby undertake not to vote at any other polling station.

Declared before me, this day of 19.....
(Signature) Signature of voter

Note—The declaration, if made by a presiding officer or a polling officer, shall be made on or prior to the polling day before the returning officer or a commissioner of oaths.
[Section 62 (3) (b) of Act 122 of 1977].

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

LYS VAN VERKLARINGSTEMME

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Vir die kiesafdeling
Gehou op die dag van 19.....
Stemlokaal van Stemdistrik No.

No. van stemdistrik waarin geregistreer	Nommer en naam van kieser soos dit op kieserslys voorkom		
	Nommer	Familienaam	Voornaam of voornamen (as daar is) voluit

Gedateer op hede die dag van 19.....
(Onderteken) Voorsittende Beampte

ICE 22

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DECLARATION VOTES LIST
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

For the electoral division of
Held on the day of 19.....
Polling station of Polling District No.

No. of polling district in which registered	Number and name of voter as appearing on voters' list		
	Number	Surname	First name or names (if any) in full
.....			
.....			
.....			

Dated this day of 19.....
(Signed)
Presiding Officer

ICE 23

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
LYS VAN STEMME WAT DEUR DIE VOORSITTENDE BEAMPTTE OF METGESELLE GEMERK IS

Verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die kiesafdeling
gehou op die dag van 19.....
Stemlokaal van Stemdistrik No.

Nommer en naam van kieser soos dit op die kieserslys voorkom			Rede waarom stem deur voorsittende beampte of metgeselle gemerk is
Nommer	Familienaam	Voorname	
.....			
.....			
.....			

Gedateer op hede die dag van 19.....
(Onderteken)
Voorsittende Beampte

ICE 23

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
LIST OF VOTES MARKED BY THE PRESIDING OFFICER OR COMPANIONS

Election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
held on the day of 19.....
Polling Station of Polling District No.

Number and name of voter as appearing in voters' list			Reason for which vote marked by Presiding Officer or companion
Number	Surname	First name(s)	
.....			
.....			
.....			

Dated this day of 19.....
(Signed)
Presiding Officer

ICE 24

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD AANGEBODE STEMBRIEFKOEVERT
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL TENDERED
BALLOT PAPER ENVELOPE

Die Kiesbeampte
The Returning officer
Kiesafdeling
Electoral division
Stemdistrik No.
Polling district No.
Datum van stemming
Date of poll

Voorsittende Beampte/Presiding Officer.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
LYS VAN AANGEBODE STEMME—TENDERED VOTES LIST

Verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die Kiesafdeling

Election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of

gehou op die dag van

held on the day of 19.....

Stemlokaal van Stemdistrik No.

Polling Station of Polling District No.

NOMMER EN NAAM VAN KIESER OP KIESERSLYS
NAME AND NUMBER OF VOTER AS APPEARING ON VOTERS' LIST

Nummer Number	Familienaam Surname	Voornaam of voornam (as daar is) voluit First name or names (if any) in full
.....		
.....		
.....		

Gedateer op hede die

Dated this dag van

day of 19.....

(Onderteken)

(Signed)

Voorsittende Beampste/Presiding Officer.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
STEMBRIEFOPGAWE

Verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die kiesafdeling

gehou op die dag van

held on the day of 19.....

Stemlokaal van Stemdistrik No.

GEWONE STEM BRIEWE

Ontvange stembriewe	Getal	Verantwoorde stembriewe	Getal
Stembriewe:		Stembriewe in stembus	
Nommers tot en met		Stembriewe gebruik as verklaringstembriewe	
		Ongebruikte stembriewe, nommers tot en met	
		Bedorwe stembriewe	
Totale getal ontvang		Totale getal verantwoord	

"AANGEBODE" STEM BRIEWE

Aangebode stembriewe ontvang	Getal	Verantwoorde aangebode stembriewe	Getal
Aangebode stembriewe:		Gebruikte aangebode stembriewe	
Nommers tot en met		Ongebruikte aangebode stembriewe,	
		Nommers tot en met	
		Bedorwe aangebode stembriewe	
Totale getal ontvang		Totale getal verantwoord	

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van alle stembriewe aan my afgegee.

Gedateer op hede die dag van 19.....

(Onderteken)

Voorsittende beampte

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
BALLOT PAPER ACCOUNT

Election of a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of

held on the day of 19.....

Polling Station of Polling District No.

ORDINARY BALLOT PAPERS

Ballot papers received	No.	Ballot papers accounted for	No.
Ballot papers:		Ballot papers in the ballot box	
No's to		Ballot papers used as declaration ballot papers	
inclusive		Ballot papers unused, No's	
		to inclusive	
		Ballot papers spoiled	
Total number received		Total number accounted for	

Tendered ballot papers received	No.	Tendered ballot papers accounted for	No.
Tendered ballot papers:		Tendered ballot papers used	
No's..... to		Tendered ballot papers unused, No's.....	
inclusive.....		to inclusive	
		Tendered ballot papers spoiled	
Total number received.....		Total number accounted for	

Dated this day of, 19.....

(Signed)

ICE 27

Toetsing van stembriefopgawes vir die Kiesafdeling
 Die Hoofverkiegingsbeampte, Pretoria
 Ek, die ondergetekende, as kiesbeampte van bogenoemde kiesafdeling, rapporteer hierby—
 (a) dat ek die opgawe van die stembriewe, deur elke voorsittende beampte aan my oorhandig, getoets het deur dit te vergelyk met die aantal stembriewe deur my getel en aangeteken, die ongebruikte en bedorwe stembriewe in my besit en die lys van aangeboode stemme, en dat die resultaat van sodanige toetsing is dat genoemde verslae korrek is, behalwe wat die volgende besonderhede betref, t.w.: daar is—
 ongebruikte en bedorwe stembriewe wat nie verantwoord is nie;
 aangeboode stembriewe wat nie verantwoord is nie;
 (b) dat ek stembriewe vir spesiale kiesers ontvang het.

Gedateer te 19.....

Verification of ballot paper accounts for the Electoral Division of.....

The Chief Electoral Officer, Pretoria

I, the undersigned, being the returning officer of the above-named electoral division, do hereby report—

(a) that I have verified the ballot paper account given to me by each presiding officer, by comparing them with the number of ballot papers counted and recorded by me the unused and spoilt papers in my possession, and the tendered votes list, and that the result of such verification is that the said accounts are correct except in the following particulars, viz: there are—

..... unused and spoilt ballot papers not accounted for;

..... tendered ballot papers not accounted for;

(b) that I have received ballot papers for special voters;

Dated at....., 19.....

ICE 28

AMPTELIK - OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll19.....

GEMERKTE EKSEMPLAAR VAN KIESERSLYS
MARKED COPY OF VOTERS' LIST
DATUMS/DATES

- (a) waarop uitreiking van stembriewe aan spesiale kiesers aangeteken is
(a) on which issue of ballot papers to special voters was endorsed
- (b) waarop ontvangs van aansoeke ICE 77 of 78 aangeteken is
(b) on which receipt of applications ICE 77 or 78 was endorsed

[illegible]

Kiesbeampte/Returning officer

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of

Datum van stemming

Date of poll 19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS: LYS VAN SPESIALE OMSLAGKOEVERT (ICE 83) DEUR DIE KIESBEAMPTTE PER AANGETEKENDE POS ONTVANG OF AAN HOM PERSOONLIK OORHANDIG

VOTING BY SPECIAL VOTERS: LIST OF SPECIAL COVERING ENVELOPES (ICE 83) RECEIVED THROUGH REGISTERED POST BY OR PERSONALLY DELIVERED TO THE RETURNING OFFICER

Kantoor van herkoms* Office of origin*	Aangetekendeposnommer* Registered postal number*	Naam van spesiale kieser van wie ontvang* Name of special voter from whom received*	Nommer van kieser* Voter's Number*	Volgnommer van aansoek* Serial number of application*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

* Onmiddellik na ontvangs van kovert ICE 83 van die spesiale kieser, moet die kantoor van herkoms en die aangetekende posnommer onderskeidelik in kolomme Nos. (1) en (2) ingeskryf word, indien deur die pos ontvang. Indien dit persoonlik oorhandig is, moet dit in die genoemde kolomme vermeld word. Wanneer die kovert ingevolge artikel 49 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), oopgemaak word, moet die naam van die spesiale kieser in kolom (3), sy nommer op die kieserslys in kolom (4) en die volgnommer ingevolge artikel 49 (3) (b) van genoemde Wet toegeken in kolom (5) ingeskryf word.

* Immediately on receipt of envelope ICE 83 from a special voter, the office of origin and the postal registered number shall be entered in columns (1) and (2) respectively, if the envelope was received through the post. If personally delivered that fact should be stated in the columns mentioned. When the envelope is opened in accordance with section 49 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), the name of the special voter must be entered in column (3), his number on the voters' list in column (4) and the serial number allocated in terms of section 49 (3) (b) of the said Act in column (5).

ICE 30

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS: LYS VAN AANGETEKENDE POSNOMMERS
VOTING BY SPECIAL VOTERS: LIST OF REGISTERED POSTAL NUMBERS

Die Kiesbeampte

The Returning Officer

Kiesafdeling

Electoral Division of

Die volgende is 'n lys wat die kantoor van herkoms en die aangetekendeposnommer aantoon van elke spesiale omslagkoevert ICE 83 wat ek aan u laat aflewer het voor die sluiting van die stemming gehou op vir die verkiesing van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die kiesafdeling

The following is a list showing the office of origin and the registered postal number of every special covering envelope ICE 83 which I have caused to be delivered to you before the close of the poll held on for the election of a member of the South African Indian Council for the electoral division of

Datum

Date

Amptenaar in beheer van die poskantoor
Officer in charge of post office

te
at

Kantoor van herkoms Office of origin	Aangetekendeposnommer Registered postal No.	Volgnommer van omslagkoevert (ICE 83)* Serial No. of covering envelope (ICE 83)*

* Volgnommer staan op keersy van omslagkoevert.

* Serial number will be found on back of covering envelope.

ICE 31

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of

Datum van stemming

Date of poll 19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS

Stembriewe wat afgewys is, betreffende stemming deur spesiale kiesers [artikel 49 (7) en (8) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977)].

VOTING BY SPECIAL VOTERS

Ballot papers rejected in regard to voting by special voters [section 49 (7) and (8) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977)].

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 32

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING

Ek, die kiesbeampte vir die kiesafdeling verklaar hierby dat ek ooreenkomstig die Wet die uitslag van die stemming vir gemelde kiesafdeling vasgestel het, en dat daar uitgebring is op—

..... stemme;
..... stemme;
..... stemme;
en dat ek derhalwe voormelde hede behoorlik verkies verklaar tot lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad vir die kiesafdeling
(Geteken)
Kiesbeampte

Plek
Datum

ICE 32

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
DECLARATION OF RESULT OF POLL

I, being the Returning Officer for the Electoral Division of do hereby declare that I have, in accordance with the Act, ascertained the result of the poll for the said electoral division, and that there have been given to—

..... votes;
..... votes;
..... votes;
and that I therefore declare the said to be this day duly elected a member of the South African Indian Council for the Electoral Division of
(Signed)
Returning Officer

Place
Date

ICE 33

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING

Ek, die kiesbeampte vir die kiesafdeling verklaar hierby dat ek, ooreenkomstig die wet, die uitslag van die stemming vir gemelde kiesafdeling vasgestel het, en dat daar uitgebring is op—

..... stemme;
..... stemme;
..... stemme;
en dat aangesien en
'n gelyke getal stemme ontvang het en aangesien sodanige gelykheid van stemme die uitslag van die verkiesing beïnvloed, daar met al die verrigtings in verband met die verkiesing in vermelde kiesafdeling opnuut begin moet word, soos deur artikel 70 (14) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), bepaal, op presies dieselfde wyse asof 'n vakature ontstaan het.

(Geteken)
Kiesbeampte

Plek
Datum

ICE 33

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
DECLARATION OF RESULT OF POLL

I, being the Returning Officer for the Electoral Division of do hereby declare that I have, in accordance with the Act, ascertained the result of the poll for the said electoral division and that there have been given to—

..... votes;
..... votes;
..... votes;
and that as and
have received an equal number of votes, and as such equality affects the result of the election, all the proceedings relating to the election in the said electoral division shall, as provided by section 70 (14) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), be commenced afresh in precisely the same manner as if a vacancy had occurred.

(Signed)
Returning Officer

Place
Date

ICE 34

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
Bedrag No.
POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Woorde	Landkode	Dienskode	Sp.	Bedrag	Aange-slaan	Nagesien	Ingeskryf	Oorgesend
Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Diensinstruksies				
BLOKLETTERS									
AAN	Tarief	—TC—UITERS DRINGEND—							
ELECTORAL, PRETORIA									

ICE 36

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Aanstellings van voorsittende beampte, stemopnemers en telbeamptes (ICE 8).

Appointments of presiding officer, polling officers and counting officers (ICE 8).

Aanstellings van verkiesingsagente, hulpagente, stemagente en bodes (ICE 9, 10, 11 en 12).

Appointments of election agents, subagents, polling agents and messengers (ICE 9, 10, 11 and 12).

Verklarings van geheimhouding (ICE 13).

Declarations of secrecy (ICE 13).

Stemlokaal van Stemdistrib No.

Polling Station of Polling District

No.

Datum van stemming

Date of poll 19.....

Datum van versending

Date of dispatch 19.....

Handtekening van voorsittende
beampte

Presiding Officer's signature

Die Kiesbeampte

The Returning Officer

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

ICE 37

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling/Electoral Division of

Aangenome verklaringstemkoeverte (ICE 21)

Accepted declaration votes envelopes (ICE 21)

Datum van stemming/Date of poll 19.....

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 38

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling/Electoral Division of

Verworpe verklaringstemkoeverte (ICE 21) onopgemaak

Rejected Declaration Votes Envelopes (ICE 21) unopened

Datum van stemming/Date of poll 19.....

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 39

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
LYS VAN VERKLARINGSTEMME (ICE 22)
DECLARATION VOTES LIST (ICE 22)

Stemlokaal van Stemdistrk No.
Polling Station of Polling District No.
Datum van stemming
Date of poll19.....
Datum van versending
Date of despatch.....19.....
Handtekening van Voorsittende Beampte
Presiding Officer's signature

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,

Kiesafdeling
Electoral Division of.....

ICE 40

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,
Kiesafdeling
Electoral Division of.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:
VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Stembriewe oorhandig ingevolge artikel 45 (4) van die Wet.
Ballot papers delivered in terms of section 45 (4) of the Act.

Stemlokaal van Stemdistrk(te) No.(s)

Polling Station of Polling District(s) No. (s)

Datum van stemming

Date of poll

Datum van versending

Date of despatch.....

Handtekening van Voorsittende Beampte/Presiding Officer's signature

ICE 41

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte/The Returning Officer,
Kiesafdeling/Electoral Division.....

Lys van stemme wat deur die voorsittende beampte of metgeselle gemerk is ICE 23.

List of votes marked by the Presiding Officer or companions ICE 23.

Stemlokaal van stemdistrk No./Polling Station of Polling District No.

Datum van stemming/Date of poll19.....

Voorsittende Beampte/Presiding Officer

ICE 42

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

AANGEBODE STEM BRIEWE IN KOEVERTE (ICE 24) EN LYS VAN AANGEBODE STEMME (ICE 25)
TENDERED BALLOT PAPERS IN ENVELOPES (ICE 24) AND TENDERED VOTES LIST (ICE 25)

Stemlokaal van Stemdistrik(te) No.(s)
Polling Station of Polling District(s) No.(s)
Datum van stemming
Date of poll
Datum van versending 19.....
Date of despatch
Voorsittende Beampte se handtekening
Presiding Officer's signature

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,
Kiesafdeling
Electoral Division of

ICE 43

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

STEMBRIEFVERSLAG (ICE 26)
BALLOT PAPER ACCOUNT (ICE 26)

Stemlokaal van Stemdistrik No.
Polling Station of Polling District No.
Datum van stemming 19.....
Date of poll
Datum van versending
Date of despatch
Voorsittende Beampte se handtekening
Presiding Officer's signature

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,

Kiesafdeling
Electoral Division of

ICE 44

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling/Electoral Division of
Datum van stemming/Date of poll 19.....
Stembriefverslae (ICE 26) in koeverte (ICE 43).
Ballot Paper Accounts (ICE 26) in envelopes (ICE 43).

.....
Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 45

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of
Datum van stemming
Date of poll 19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:
VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Aanvaarde aansoek om as spesiale kiesers te stem (vorms ICE 77 en ICE 78).
Accepted applications to vote as special voters (forms ICE 77 and ICE 78).

.....
Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 46

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete

Penalty for private use to avoid payment of postage R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:

VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Verworpe aansoeke om as spesiale kiesers te stem (ICE 77 en ICE 78) met stembrieffkoeverte (as daar is) daarby aangeheg.

Rejected applications to vote as special voters (ICE 77 and ICE 78) with ballot paper envelopes (if any) attached thereto.

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 47

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:

VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Lys (ICE 30) van aangetekende posnommers en Omslagkoeverte (ICE 40) (oorgemaak).

List (ICE 30) of registered postal numbers and Covering envelopes (ICE 40) (opened).

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 48

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:

Spesiale omslagkoeverte (ICE 83) (oorgemaak);

Spesiale omslagkoeverte (ICE 83) na sluiting van stemming ontvang;*

Lys (ICE 29) van spesiale omslagkoeverte ontvang;

en Telegrafiese berigte en briewe ten opsigte van stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik, ontvang van voorsittende beamptes vir stemme van spesiale kiesers.

VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Special covering envelopes (ICE 83) (opened);

Special covering envelopes (ICE 83) received after close of poll;*

List (ICE 29) of special covering envelopes received;

and Telegraphic reports and letters in respect of ballot papers issued to special voters, received from presiding officers for votes of special voters.

Kiesbeampte/Returning Officer.

* Inhoud moet nagegaan word [artikel 55 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977)].

Contents must be checked [section 55 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977)].

ICE 49

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,
Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Stemming deur spesiale kiesers-lys van kiesers ten opsigte van wie stembriewe vir spesiale kiesers uitgereik is en wat kiesbeampte verstrek.

Voting by special voters-list of voters in respect of whom special voters' ballot papers have been issued, and which are furnished by returning officer.

Stemlokaal van stemdistrik No.

Polling station of polling district No.....

Datum van stemming

Date of poll19.....

Datum van versending

Date of despatch.....19.....

Handtekening van voorsittende Beampte
Signature of Presiding Officer

ICE 50

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll 19.....

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS:

VOTING BY SPECIAL VOTERS:

Gemerkte eksemplaar van die kieserslys, koeverte (ICE 28) en eksemplare van lyste van persone ten opsigte van wie stembriewe vir spesiale kiesers uitgereik is.

Marked copy of voters' list, envelopes (ICE 28) and copies of lists of persons in respect of whom special voters' ballot were issued.

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 51

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte/The Returning Officer,

Kiesafdeling/Elector Division of.....

Teenblaai van die gemerkte gewone stembriewe en van die gemerkte aangebode stembriewe.

Counterfoils of the marked ordinary ballot papers and of the marked tendered ballot papers.

Stemlokaal van stemdistrik No./Polling station of polling district No.

Datum van stemming/Date of poll 19.....

Datum van versending/Date of despatch 19.....

Handtekening van Voorsittende Beampte/Presiding Officer's signature.....

ICE 52

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte, kiesafdeling

The Returning Officer, Electoral Division of.....

GEMERKTE EKSEMPLEARE VAN GEWONE KIESERSLYS

MARKED COPIES OF ORDINARY VOTERS' LIST

Stemlokaal van stemdistrik No.

Polling station of polling district No.

Datum van stemming

Date of poll 19.....

Datum van versending

Date of despatch 19.....

Handtekening van Voorsittende Beampte

Presiding Officer's signature.....

ICE 53

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling/Electoral Division of.....

Datum van stemming/Date of poll 19.....

Stembriewe wat verwerp is ooreenkomstig artikel 71 van die Kieswet vir Indiërs, 1977.

Ballot papers rejected in terms of section 71 of the Electoral Act for Indians, 1977.

Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 54

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte/The Returning Officer

Kiesafdeling/Electoral Division of.....

Bedorwe stembriewe en bedorwe aangebode stembriewe.

Spoiled ballot papers, and spoiled tendered ballot papers.

Stemlokaal van stemdistrik No./Polling station of polling district No.

Datum van stemming/Date of poll 19.....

Datum van versending/Date of despatch 19.....

Handtekening van Voorsittende Beampte/Presiding Officer's signature.....

ICE 55

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte/The Returning Officer,

Kiesafdeling/Electoral Division of

Alle ongebruikte stembriewe

All unused ballot papers

Stemlokaal van stemdistrik No.

Polling station of polling district No.

Datum van stemming

Date of poll 19....

Datum van versending

Date of despatch 19....

Handtekening van Voorsittende Beampte

Presiding Officer's signature

ICE 56

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Kiesbeampte/The Returning Officer,

Kiesafdeling/Electoral Division of

Alle ongebruikte vorms (behalwe dié in koevert ICE 55), skryfbehoeftes en ander verkiesingsmateriaal.

All unused forms (excluding those in envelope ICE 55), stationery and all other election material.

Datum van stemming/Date of poll 19....

Datum van versending/Date of despatch 19....

Handtekening van voorsittende beampte

Presiding officer's signature

ICE 57

BELANGRIK

Hierdie pakket bevat een instrument om gewone stembriewe met die amptelike merk te merk (ook genoem 'n "geheime amptelike merk"). Dergelike pakkette wat duplikaatinstrumente bevat, word hierby verskaf. Hierdie pakket mag nie oopgemaak word voor die uur wat vasgestel is vir die aanvang van die stemming nie. As slegs een instrument nodig is, moet die ander pakkette nie oopgemaak word nie, maar in veilige bewaring gehou word.

ICE 57

IMPORTANT

This packet contains one instrument for marking ordinary ballot papers with the official mark (also called a "secret official mark"). Similar packets containing duplicate instruments are supplied herewith. This packet must not be opened until the hour fixed for the commencement of the poll. If only one instrument is required, the other packets must not be opened, but must be placed in safe custody.

ICE 58

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Geheime amptelike merke (gewone stemming) en stempelkussings.

Secret official marks (ordinary ballot) and stamping pads.

Stemlokaal van Stemdistrik No.

Polling Station of Polling District No.

Datum van stemming

Date of poll 19....

Datum van versending

Date of despatch 19....

Handtekening van voorsittende beampte

Presiding officer's signature

Die Kieseampte,

The Returning Officer,

Kiesafdeling

Electoral Division of

ICE 59

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete.

Penalty for private use to avoid payment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

KOPERSEEL
BRASS SEAL

Stemlokaal van Stemdistrik No.
Polling Station of Polling District No.
Datum van stemming
Date of poll 19....
Datum van versending
Date of despatch 19....
Handtekening van voorsittende beampte
Presiding Officer's signature

Die Kiesbeampte,
The Returning Officer,

Kiesafdeling
Electoral Division of

ICE 60

(Etiket)
(Label)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of
Datum van stemming
Date of poll

STEMBUS VIR SPESIALE KIESERS
SPECIAL VOTERS' BALLOT BOX

ICE 61

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

DIE KIESBEAMPTE/THE RETURNING OFFICER,
Kiesafdeling/Electoral Division of
VERKLARINGSTEMBUS/DECLARATION BALLOT BOX.
Stemlokaal van stemdistrik No.
Polling Station of Polling District No.
Datum van stemming Datum van versending
Date of poll 19.... Date of despatch 19....
Handtekening van voorsittende beampte
Presiding officer's signature

ICE 62

(Etiket)
(Label)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

DIE KIESBEAMPTE
THE RETURNING OFFICER
Kiesafdeling
Electoral Division of
STEMBUS
BALLOT BOX
Stemlokaal van stemdistrik No.
Polling Station of Polling District No.
Datum van stemming
Date of poll 19....
Datum van versending
Date of despatch 19....
Handtekening van voorsittende beampte
Presiding officer's signature

ICE 63

(Etiket)
(Label)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling/Electoral Division of
Datum van stemming/Date of poll 19....
Aanstelling van voorsittende beamptes, stemopnemers en telbeamptes (ICE 8);
Appointments of presiding, polling and counting officers (ICE 8);
Aanstelling van verkiesingsagente, hulpagente, stemagente en bodes (ICE 9 tot en met 12);
Appointments of election agents, subagents, polling agents and messengers (ICE 9 to 12 inclusive);
Verklarings van geheimhouding (ICE 13), in kovert ICE 36.
Declarations of secrecy (ICE 13), in envelope ICE 36.

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 64

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Oopgemaakte verklaringskoeverte (ICE 21) in koevert ICE 37. Verseëelde, onoopgemaakte Verklaringskoeverte (ICE 21) gemerk "Duplikasie-Verwerp" in Koevert ICE 38.

Opened declaration envelopes (ICE 21) in envelope ICE 37. Sealed, unopened Declaration Envelopes (ICE 21) marked "Duplication-Rejected" in envelope ICE 38.

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 65

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Koeverte (ICE 39) wat lys van verklaringstemme (ICE 22) bevat.

Envelopes (ICE 39) containing declaration votes list (ICE 22).

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 66

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Lyste van stemme gemerk deur voorsittende beamptes en metgeselle van kiesers, wat insluit opgawes van getal kiesers wie se stemme gemerk is deur die voorsittende beamptes, ens. (ICE 23) in Koevert ICE 41.

Lists of votes marked by the presiding officers and companions of voters, in which are included statements of numbers of voters whose votes were marked by the presiding officers, etc. (ICE 23), in Envelope ICE 41.

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 67

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Gemerkte aangebode stembriewe in koevert (ICE 24) en lys van aangebode stemme (ICE 25), in Pakket (ICE 42).

Marked tendered ballot papers in envelope (ICE 24) and tendered votes list (ICE 25) in Packet (ICE 42).

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 68

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Pakkette en dokumente aangaande stemming deur spesiale kiesers.

Parcels and documents relating to voting by special voters.

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

ICE 69

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19....

Gemerkte eksemplare van die kieserslys wat deur die voorsittende beamptes gebruik is (Koevert ICE 52).

Marked copies of the voters' lists used by the presiding officers (Envelope ICE 52).

(Etiket)
(Label)

Kiesbeampte/Returning Officer

Aangetekende pos
Registered post

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19.....
Die Hoofverkiesingsbeampte
The Chief Electoral Officer,
Privaatsak/Private Bag X265
Pretoria
0001

Pakkette van teenblaaie van alle gemerkte stembriewe en gemerkte aangebode stembriewe (Koeverte ICE 51) MOET ONDER GEEN OMSTAN-
DIGHEDE OOPGEMAAK WORD NIE, BEHALWE KRAGTENS 'N BEVEL VAN DIE HOF.

Packets of counterfoils of all marked ballot and marked tendered ballot papers (Envelopes ICE 51) NOT TO BE OPENED UNDER ANY
CIRCUMSTANCES UNLESS AUTHORISED BY AN ORDER OF THE COURT.

[Artikel 73 (5) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977).]

[Section 73 (5) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977).]

(Etiket)

(Label)

.....
Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 71

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19.....

Bedorwe stembriewe en bedorwe aangebode stembriewe in Koevert (ICE 54).

Spoiled ballot papers and spoiled tendered ballot papers, in Envelope (ICE 54).

(Etiket)

(Label)

.....
Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 72

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19.....

Die Staatsdrukker

The Government Printer

Pretoria

Alle ongebruikte stembriewe in koeverte (ICE 55), en alle ongebruikte vorms, skryfbehoeftes en verkiesingsmateriaal in Koeverte (ICE 56).

All unused ballot papers in envelopes (ICE 55), and all unused forms, stationery and election material in Envelopes (ICE 56).

(Etiket)

(Label)

.....
Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 73

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division of.....
Datum van stemming
Date of poll 19.....

Pakkette van getelde stembriewe. MOET ONDER GEEN OMSTANDIGHEDE OOPGEMAAK WORD NIE, BEHALWE KRAGTENS 'N BEVEL
VAN DIE HOF [artikel 73 (5) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977)].

Packets of counted ballot papers. NOT TO BE OPENED UNDER ANY CIRCUMSTANCES UNLESS AUTHORISED BY AN ORDER OF
COURT [section 73 (5) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977)].

(Etiket/Label)

.....
Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 74

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll 19.....

Stembriewe deur kiesbeampte kragtens artikel 71 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), verwerp.

Ballot papers which have been rejected by returning officer under section 71 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977).

(Etiket/Label)

Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 75

Aangetekende pos
 Registered post

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling

Electoral Division of.....

Datum van stemming

Date of poll 19.....

Die Staatsdrukker

The Government Printer

Pretoria

BLIKDOOS MET GEHEIME AMPTELIKE MERKE

TIN BOX CONTAINING SECRET OFFICIAL MARKS

(Etiket/Label)

Kiesbeampte/Returning Officer.

ICE 76

Aangetekende pos
 Registered post

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Verkiesingsbeampte

The Electoral Officer

DOOS OF PAKKET MET KOPERSEËLS
 BOX OR PACKET CONTAINING BRASS SEALS

Kiesbeampte/Returning Officer.

Kiesafdeling/Electoral Division of

(Etiket/Label)

ICE 77

AANSOEK OM AS SPESIALE KIESER VOOR 'N VOORSITTENDE BEAMPTTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS TE STEM

(Moet in tweevoud ingevul word)

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

(Vir gebruik deur die Kiesbeampte)

Volgnommer van aansoek

Datum van ontvangs

Aansoek aanvaar/verwerp *

Voorletters van kiesbeampte

Ek, die ondergetekende, doen hierby daarom aansoek om as spesiale kieser te stem in die verkiesing in die kiesafdeling

Ek glo dat my naam soos volg op die kieserslys verskyn:

Volgnommer op kieserslys (waar beskikbaar)	Persoons-/Identiteits- nommer, †familienaam en voorletters	Woonadres waar as kieser geregistreer	Beroep	Huidige woonadres en posadres
.....				
.....				
.....				
.....				

Ek is kragtens artikel 40 (1) van die Wet geregtig om as 'n spesiale kieser te stem omdat (aansoeker moet hier redes volledig uiteensit)†

Ek verklaar hierby dat ek die kieser is wat hierbo genoem is, dat ek nie tevore as 'n spesiale kieser in bogenoemde of enige ander afdeling gedurende hierdie verkiesing gestem het nie, dat ek bekend is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is waar en korrek is.

Handtekening van aansoeker (in sy/haar eie handskrif)

Die aansoeker het hierdie aansoek eiehandig voor my onderteken en verklaar dat bogenoemde feite waar is. Die aansoeker se persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurderslisensie/paspoort of 'n ander bewys van identiteit met 'n foto van die spesiale kieser daarop, uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis-en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975) of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), is as bewys van identiteit aanvaar. Meld naam van dokument wat as bewys van identiteit aanvaar is

* OF 'n beëdigde verklaring ten opsigte van die kieser se identiteit op vorm ICE 13A is aanvaar en aangeheg.

Ek het my deur ondervraging van die aansoeker, of andersins, daarvan vergewis dat die verklarings in die aansoek waar is.

Kantoorstempel

Handtekening van voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers§
Onderteken omh.....

(tydstip)

Datum

Adres

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Indien die persoonsnommer nie beskikbaar is nie, moet die volle voorname vermeld word.

‡ Die aard van die siekte of liggaamlike gebrek of die duur van die swangerskap of ander rede, soos uiteengesit in artikel 40 (1) van die Wet, moet vermeld word.

§ Die volgende persone is voorsittende beamptes vir stemme van spesiale kiesers: 'n Verkiesingsbeampte, 'n kiesbeampte, 'n landdros, 'n addisionele, assistent- of waarnemende landdros, of 'n beampte in diens van die Staat, aangewys deur die kiesbeampte as sodanig, of 'n beampte wat onderworpe aan die opdragte en beheer van enige van voornoemde beamptes optree; en met betrekking tot 'n spesiale kieser in 'n onafhanklike Staat, 'n regterlike beampte of 'n beampte bedoel in artikel 38 (2) van die Wet.

ICE 77

APPLICATION TO VOTE AS A SPECIAL VOTER BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS

(Must be completed in duplicate)

ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL FOR RETURNING OFFICER'S USE

Serial number of application.....

Date of receipt.....

Application accepted/rejected *

Returning officer's initials.....

I, the undersigned, hereby apply to vote as a special voter at the election in the Electoral Division of..... on.....

I believe that my name appears on the voters' list as follows:

Serial number on voters' list (where available)	Identity number, † surname and initials	Residential address where registered as voter	Occupation	Present residential address and postal address

I am in terms of section 40 (1) of the Act entitled to vote as a special voter because (applicant must state here reasons in full) ‡

I hereby declare that I am the voter mentioned above, that I have not previously voted as a special voter in the above-named or any other division during this election, that I know the contents of this application and that everything contained in the application is true and correct.

Signature of applicant (in his/her own handwriting)

The applicant has signed this application in his own hand before me and declared that the above-mentioned facts are true. The applicant's identity card/identity document/driver's licence/passport or any other proof of identity on which a photograph of the special voter appears, issued to him by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or any institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), has been accepted as proof of identity. State name of document that has been accepted as proof of identity

* OR an affidavit in respect of the voters' identity on form ICE 13A is accepted and attached.

I have by interrogation of the applicant or otherwise, satisfied myself that the statements in this application are true.

Office stamp

Signature of presiding officer for votes of special voters§

Signed ath.....
(time)

Date

Address.....

* Delete words which do not apply.

† If the identity number is not available full first names must be stated.

‡ The nature of the illness, or physical infirmity or the duration of the pregnancy or other reason as detailed in section 40 (1) of the Act, must be stated.

§ The following persons are presiding officers for special voters: An electoral officer, a returning officer, a magistrate, an additional, assistant or acting magistrate or any officer in the service of the State, designated by the returning officer as such, or any officer acting subject to the directions and control of any of the aforesaid officers; and in relation to a special voter in an independent State, a judicial officer or an officer referred to in section 38 (2) of the Act.

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD.
(Vir gebruik deur die Kiesbeampte)

Ek glo sy/haar naam verskyn soos volg op die kieserslys:

[illegible]

Hy/Sy is kragtens artikel 40 (1) van die Wet daarop geregtig om as spesiale kieser te stem omdat (aansoeker moet hier redes volledig uiteensit) ‡

Ek verklaar hierby dat bogenoemde persoon aan my bekend is, dat hy/sy nie tevore as 'n spesiale kieser in bogenoemde of enige ander afdeling gedurende hierdie verkiesing gestem het nie, dat ek bekend is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is waar en korrek is.

Verder verklaar ek hierby dat bogenoemde kieser duidelik bewus is van sy/haar opdrag aan my en die betekenis daarvan verstaan, dat ek hierdie aansoek geteken het en deur bogenoemde kieser gemagtig is om dit namens hom/haar te doen, aangesien—

- (i) hy/sy nie kan lees nie;
(ii) hy/sy weens sy/haar blindheid of liggaamlike swakheid of gebrek, naamlik
nie kan skryf nie.

.....
(Namens aansoeker geteken)

Handtekening van persoon wat deur die kieser gemagtig is.

Handtekening van persoon wat deur die kieser gemagtig is.
 Ek verklaar hierby dat die aansoek in opdrag van bogenoemde kieser in my teenwoordigheid gegee, deur.....
 (vul hier die naam van die gemagtigde in), 'n volwasse persoon, ingevul en geteken is in die teenwoordigheid van genoemde kieser en van my en dat die
 inhoud van die aansoek aan die aansoeker verduidelik is en dat die aansoeker bevestig het dat hy/sy die bedoelde inhoud verstaan en daarmee instem. Die
 aansoeker se persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurderslisensie/paspoort of 'n ander bewys van identiteit met 'n foto van die spesiale kieser daarop,
 uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos om-
 skryf in artikel 1 (1) van die Skatkins- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van
 die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), is as bewys van identiteit aanvaar. Meld naam van die dokument van identiteit wat aanvaar
 is.....

* OF 'n beëdigde verklaring ten opsigte van die kieser se identiteit op vorm ICE 13A is aanvaar en aangeheg.

Ek het my deur ondervraging van die aansoeker, of andersins, daarvan vergewis dat die verklarings in die aansoek waar is.

Die stembrief is deur my uitgereik en die gemagtigde het in my teenwoordigheid ooreenkomstig die opdrag van die kieser gestem.

Kantoorstempel

Handtekening van Voorsittende Beampte vir stemme van spesiale kiesers §.

Adres

Onderteken op h.
(tyd)

Datum

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Indien die persoonsnommer nie beskikbaar is nie, moet die volle voorname vermeld word.

‡ Die aard van die siekte of liggaamlike gebrek of die duur van die swangerskap of ander rede, soos uiteengesit in artikel 40 (1) van die Wet, moet vermeld word.

§ Die volgende persone is voorsittende beamptes vir stemme van spesiale kiesers: 'n Verkiesingsbeampte, 'n kiesbeampte, 'n landdros, 'n addisionele, assistent- of waarnemende landdros of 'n beampte in diens van die Staat, aangewys deur die kiesbeampte as sodanig, of 'n beampte wat onderworpe aan die opdragte en beheer van enige van voornoemde beamptes optree; en met betrekking tot 'n spesiale kieser in 'n onafhanklike Staat, 'n regterlike beampte of 'n beampte bedoel in artikel 38 (2) van die Wet.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

APPLICATION TO VOTE AS A SPECIAL VOTER BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS
(Must be completed in duplicate)

ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

FOR RETURNING OFFICER'S USE

Serial No. of application

Date of receipt

Application accepted/rejected*

Returning officer's initials

At the explicit request of the undermentioned voter I hereby apply in terms of the proviso to section 40 (2) of the Act on his/her behalf to vote as a special voter at the election on 19..... of a member of the South African Indian Council in the Electoral Division of

I believe that his/her name appears on the voters' list as follows:

[illegible]

He/She is in terms of section 40 (1) of the Act entitled to vote as a special voter because (applicant must state here reason in full)†

I hereby declare that the above-mentioned person is known to me, that he/she has not voted as a special voter in the above-named or any other division during this election, that I know the contents of this application and that everything contained in the application is true and correct.

I hereby further declare that the above-mentioned voter is clearly aware of his/her instructions to me and understands the meaning thereof, that I have signed this application and have been authorised by the above-mentioned voter to do so on his/her behalf because—

- (i) he/she is unable to read;
 (ii) owing to his/her blindness or physical infirmity or defect namely he/she is unable to write.

(Signed on behalf of the applicant).

Signature of person authorised by voter

I hereby declare that this application was completed and signed on the instructions of the above-mentioned voter given in my presence by (here insert the name of the person authorised), an adult, in the presence of the said voter and in my presence, that the contents of the application have been explained to the applicant and that the applicant has confirmed that he/she understands the meaning of the contents and agrees thereto. The applicant's identity card/identity document/driver's licence/passport or any other proof of identity, on which a photograph of the special voter appears, issued to him by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or any institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), has been accepted as proof of identity. State name of document that has been accepted as proof of identity

* OR an affidavit in respect of the voters' identity on form ICE 13A is accepted and attached.

I have, by interrogation of the applicant or otherwise, satisfied myself that the statements in this application are true.

The ballot paper has been issued by me and the authorised person has voted in my presence in accordance with the instructions of the voter.

Office stamp

Address

Signature of Presiding Officer for votes of special voters §

Signed at h..... (time)

Date

* Delete words which do not apply.

† If the identity number is not available, full first names must be stated.

‡ The nature of the illness, or physical infirmity or the duration of the pregnancy or other reason as detailed in section 40 (1) of the Act, must be stated.

§ The following persons are presiding officers for special voters: An electoral officer, a magistrate, an additional, assistant or acting magistrate or any officer in the service of the State, designated by the returning officer as such, or any officer acting subject to the directions and control of any of the aforesaid officers and in relation to a special voter in an independent State, a judicial officer or an officer referred to in section 38 (2) of the Act.

ICE 79

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Aan

STEMMING DEUR SPESIALE KIESER

Ek wens u mee te deel dat u aansoek om as 'n spesiale kieser te stem nie toegestaan kan word nie omdat

Kantoorstempel

Voorsittende Beampite vir stemme van spesiale kiesers.

Datum

Plek

ICE 79

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

To

VOTING BY SPECIAL VOTER

I wish to inform you that your application to vote as a special voter cannot be accepted because

Office stamp

Presiding Officer for votes of special voters

Date

Place

ICE 80

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 AANSOEK DEUR 'N SPESIALE KIESER WAT NIE DAARTOE IN STAAT IS OM 'N VOORSITTENDE BEAMPTTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS TE BESOEK NIE

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

(Vir gebruik deur die Voorsittende Beampite vir stemme van spesiale kiesers)

Volgnommer van aansoek Datum van ontvangs

Datum waarop kieser deur Voorsittende Beampite besoek is/of in kennis gestel is van sy onvermoë om aan versoek te voldoen *

Paraaf van voorsittende beampite

Die Voorsittende Beampite vir stemme van spesiale kiesers (adres)

Ek, die ondergetekende, is kragtens artikel 40 (1) van die Wet daarop geregtig om as spesiale kieser te stem omdat (aansoeker moet hier redes volledig uiteensit)

Ek verklaar hierby, soos bedoel in artikel 46 (1) (a) van die Wet, dat ek nie daartoe in staat sal wees om 'n Voorsittende Beamppte vir stemme van spesiale kiesers te besoek nie omdat (meld hier die rede).....
 Ek glo dat my naam verskyn op die kieserslys van die kiesafdeling
 My identiteitsnommer en volle naam is
 Geliewe my by (volledige adres).....
 tussen of tussen of tussen
 (meld tye voor 21h00) op of
 (meld die datums, welke dae, met uitsondering van Sondae of die openbare feesdae Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Gelofte-dag en Kersdag, gedurende die tydperk vanaf die tiende dag ná nominasiedag tot die tweede dag voor stemdag moet wees) te besoek of deur 'n ander Voorsittende Beamppte vir stemme van spesiale kiesers te laat besoek ten einde my in staat te stel om as 'n spesiale kieser te stem.

Handtekening van die aansoeker of
 van die persoon wat deur die
 kieser gemagtig is.†

Datum
 Plek
 Posadres van gemagtigde:

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

† Indien die versoek gerig word deur 'n spesiale kieser wat nie kan lees nie of, weens sy blindheid of liggaamlike swaakheid of gebrek, nie kan skryf nie, kan die versoek namens hom deur 'n ander volwasse persoon geteken word.

ICE 80

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

APPLICATION BY A SPECIAL VOTER WHO IS UNABLE TO ATTEND BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

(For use by Presiding Officer for votes of special voters)

Serial number of application..... Date of receipt.....
 Date on which voter was visited/or notified by Presiding Officer of his inability to comply with request *

Presiding Officer's initials

The Presiding Officer for votes of special voters (address).....

I, the undersigned, am in terms of section 40 (1) of the Act entitled to vote as a special voter because (applicant must state here reasons in full)

I hereby declare, as contemplated in section 46 (1) (a) of the Act, that I shall not be able to attend before a Presiding Officer for votes of special voters because (state here reason).....

I believe that my name appears on the voters' list for the Electoral Division of

My identity number and full name are

Please visit me at (full address)

between..... or between..... or between.....

(state times before 21h00) on..... or..... or.....

(state the dates, which days excepting Sundays and the public holidays Good Friday, Ascension Day and Day of the Covenant and Christmas Day, shall be during the period from the tenth day after nomination day to the second day before polling day) or cause some other Presiding Officer for votes of special voters to visit me to enable me to vote as a special voter.

Signature of applicant or the person
 authorised by the voter†

Date.....

Place.....

Postal address of authorised person:

* Delete words which do not apply.

† If the request is directed by a special voter who is unable to read or on account of his blindness or physical infirmity or defect, is unable to write, that request may be signed by some other adult person on his behalf.

ICE 81

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Aan.....

STEMMING DEUR 'N SPESIALE KIESER

Ek wens u mee te deel dat ek nie daartoe in staat is om u te besoek of om 'n ander voorsittende beamppte vir stemme van spesiale kiesers te stuur om u te besoek ten einde u in staat te stel om as 'n spesiale kieser te stem nie.

Voorsittende Beamppte vir stemme van spesiale kiesers

Adres.....

Datum.....

ICE 81

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

To

VOTING BY A SPECIAL VOTER

I wish to inform you that I am unable to visit you or to send some other Presiding Officer for votes of special voters to visit you to enable you to vote as a special voter.

.....
Presiding Officer for votes of special voters

Address

.....

Date

ICE 82

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete
Penalty for private use to avoid payment of postage, R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
STEMMING DEUR SPESIALE KIESER—VOTING BY SPECIAL VOTER
STEMBRIEFKOEVERT—BALLOT PAPER ENVELOPE

Slegs 'n stembrief moet in hierdie koevert geplaas word. Hierdie koevert, saam met een afskrif van die aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (ICE 77 of ICE 78), moet geplaas word in die koevert (ICE 83) geadresseer aan die kiesbeampte.

Only a ballot paper shall be placed in this envelope. This envelope, together with a copy of the application to vote as a special voter (ICE 77 or ICE 78) shall be placed in the envelope (ICE 83) addressed to the returning officer.

ICE 83

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik, is strafbaar met R100 boete
Penalty for private use to avoid payment of postage, R100

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL
SPESIALE KIESER—SPECIAL VOTER

(Deur Posbeamptes aangeteken te word—Posvry)—(For registration by Postal Officials—Post Free)

AAN DIE KIESBEAMPT/TO THE RETURNING OFFICER,
KIESAFDELING/ELECTORAL DIVISION OF

(Adres)

(Address)

ICE 84

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

No. KWITANSIE VIR 'N SPESIALE OMSLAGKOEVERT
Ontvang van

die SPESIALE OMSLAGKOEVERT (ICE 83) ten opsigte van die volgende kieser:

Familienaam en voorletters

Woon- en posadres

Kiesafdeling

.....
Handtekening van Voorsittende Beampte vir
stemme van spesiale kiesers/Kiesbeampte*

Adres

Datum

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

ICE 84

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

No. RECEIPT FOR A SPECIAL COVERING ENVELOPE
Received from

the SPECIAL COVERING ENVELOPE (ICE 83) in respect of the following voter:

Surname and initials

Residential or postal address

Electoral Division of

.....
Signature of Presiding Officer for
votes of special voters/Returning
Officer*

Address

Date

* Delete which does not apply.

ICE 85

Bedrag No.

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.				Woorde	Landkode	Dienskode Sp.	Bedrag				Aange- slaan	Nagesien	Ingeskryf	Oorgesend
Klas	Kantoor van herkoms				Woorde		Datum		Tyd	Diensinstruksies				
BLOKLETTERS		—DRINGEND—												
AAN		Tarief	Kiesbeampte, Kiesafdeling..... p/a.....											

No. Stembriewe aan volgende spesiale kiesers uitgereik op

Volgnummer op kieserslys	Persoons- nummer	Familienaam, voorletters of volle voornamen	Woonadres	Beroep

VAN: Voorsittende beampte spesiale kiesers*

MOENIE OORGESEND WORD NIE

Handtekening van afsender Adres

Naam in blokletters Telefoonnummer (as daar is)

L.W.—Die Departement is nie vir verliese weens die onjuiste oorsending, vertraging of nie-aflowering van telegramme aanspreeklik nie. Onduidelike skrif kan vertraging en onjuiste oorsending veroorsaak.

* Meld adres, byvoorbeeld "Landdros, Pretoria".

ICE 85

Amount No.

POST OFFICE TELEGRAPHS

Account No.				Words	Cntry code	Sp Service Code	Cost				Assessed	Checked	Entered	Sent
Class	Office of origin				Words		Date	Time	Service instructions					
BLOCK LETTERS		—URGENT—												
TO		Rate	Returning Officer, Electoral Division of..... c/o.....											

No. Ballot papers issued to following special voters on

Serial number on voters' list	Identity No.	Surname, initials of full first names	Residential address	Occupation

FROM: Presiding officer special voters*

NOT TO BE TELEGRAPHED

Signature of sender Address

Name in block letters Telephone No. (if any)

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams. Indistinct handwriting can cause delays and incorrect transmission.

* State address, for example "Magistrate, Pretoria".

ICE 87

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Bedrag

No.

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Woorde	Landkode	Dienskode Sp.	Bedrag	Aange-slaan	Nagesien	Ingeskryf	Oorgesend
Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Diensinstruksies			
BLOKLETTERS		—DRINGEND—						
*AAN	Tarief							

No. U aansoek om as spesiale kieser te stem afgewys omdat u naam nie op kieserslys hierdie afdeling verskyn nie†

Toon hierdie telegram aan enige voorsittende beampte spesiale kiesers en doen weer aansoek as spesiale kieser te stem/Tydperk van uitreiking spesiale stembriewe is verstreke‡.

VAN: KIESBEAMPTE, KIESAFDELING

MOENIE OORGESEND WORD NIE

Handtekening van afsender Adres
Naam in blokletters Telefoonno. (as daar is)

L.W.—Die Departement is nie vir verliese weens die onjuiste oorsending, vertraging of nie-aflewering van telegramme aanspreeklik nie. Onduidelike skrif kan vertraging en onjuiste oorsending veroorsaak.

* Voorletters, familienaam en huidige posadres van spesiale kieser.

† Skrap die rede en meld juiste rede, indien nodig.

‡ Skrap woorde wat nie van toepassing is nie en parafeer die deurhaling.

ICE 87

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Amount

No.

POST OFFICE TELEGRAPHS

Account No.	Words	Cntry code	Sp Service Code	Cost	Assessed	Checked	Entered	Sent
Class	Office of origin	Words	Date	Time	Service instructions			
BLOCK LETTERS		—URGENT—						
TO	Rate							

No. Your application to vote as special voter rejected because your name does not appear on voters' list this division†

Show this telegram to any presiding officer special voters and apply again to vote as special voter/Period of issue special ballot papers expired‡.

FROM: RETURNING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF

NOT TO BE TELEGRAPHED

Signature of sender Address

Name in block letters Telephone number (if any)

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams. Indistinct handwriting can cause delays and incorrect transmission.

* Initials, surname and present postal address of special voter.

† Delete this reason and state correct reason if necessary.

‡ Delete words which do not apply and initial deletion.

ICE 88

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRAAD

Aan: Die Hoofverkiesingsbeampte
Privaatsak X265
PRETORIA
0001

LYS VAN STEMBRIEWE AAN SPESIALE KIESERS UITGEREIK

Verkiesing gehou op die dag van 19

Spesiale kieser		Volg No.	Kiesafdeling (ten opsigte waarvan stembrief uitgereik is)	Datum van uitreiking van briewe
Familienaam en voorletters	Persoonsnommer (indien beskikbaar)			

Verslag van stembriewe vir spesiale kiesers*.

Getal in voorraad (1)	Getal voorstemming ontvang (2)	Getal uitgereik (3)	Getal bederf (4)	Totaal [kolomme (3) en (4)]	Getal teruggestuur of in bewaring geneem (5)
.....					
.....					
.....					

Ek sertifiseer hierby dat bostaande opgawe juis is.
 Gedateer op hede die dag van 19....
 Kantoorstempel Geteken
 Voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers
 Plek
 Datum

* Indien lys uit meer as een vorm ICE 88 bestaan, moet hierdie opgawe en die sertifikaat slegs op die laaste vorm ingevul en geteken word. Die ander vorms moet slegs geparafeer word.

ICE 88

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

To: The Chief Electoral Officer
 Private Bag X265
 PRETORIA
 0001

LIST OF BALLOT PAPERS ISSUED TO SPECIAL VOTERS

Election held on the day of 19....

Special voter		Serial number	Electoral Divison (in respect of which ballot paper was issued)	Date of issue of ballot papers
Surname and initials	Identity number (if available)			
.....				
.....				
.....				

Special Voters' Ballot Paper Account*.

Number in stock (1)	Number received before poll (2)	Number issued (3)	Number spoiled (4)	Total [columns (3) and (4)]	Number returned or retained in safe keeping (5)
.....					
.....					
.....					

I hereby certify that above return is correct.
 Dated on this day of 19....
 Office stamp Signed
 Presiding officer for votes of special voters
 Place
 Date

* If list consists of more than one form ICE 88 this return and the certificate shall be completed and signed on the last form only. The other forms shall be initialed only.

ICE 89

AMPTELIK—OFFICIAL

Gebruik van hierdie omslag om pos
geld te ontduik strafbaar met R100
boete.

Penalty for private use to avoid pay
ment of postage R100.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
 ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Hoofverkiesingsbeampte, Privaatsak X265, Pretoria, 0001
 Chief Electoral Officer, Private Bag X265, Pretoria, 0001
 Teenblaai van stembriewe uitgereik aan spesiale kiesers
 Counterfoils of ballot papers issued to special voters
 Datum van stemming/Date of poll
 Kantoorstempel/Office stamp

Datum/Date

Handtekening van voorsittende beampte vir stemme van
spesiale kiesers

Signature of presiding officer for votes of special voters

Plek/Place

L.W.—Hierdie koevert moet deur die betrokke voorsittende beampte met lak verseël word EN MAG NIE, BEHALWE OP BEVEL VAN 'N
 BEVOEGDE HOF, GEOPEN WORD NIE (Artikel 73 (5) van Wet 122 van 1977).

N.B.—This envelope shall be sealed with sealing wax by the presiding officer concerned AND SHALL NOT BE OPENED EXCEPT BY ORDER
 OF A COMPETENT COURT. (Section 73 (5) of Act 122 of 1977).

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Die Verkiezingsbeampte*

The Electoral Officer*

Getal

ongebruikte stembriewe

Number

unused ballot papers

Datum van stemming

Date of poll

Handtekening van voorsittende beampte vir stemme van
spesiale kiesers

Signature of presiding officer for votes of special voters

Kantoorstempel

Office stamp

Plek

Place

Datum

Date

* L.W.—Indien die getal ongebruikte stembriewe ontvang nie ooreenstem met die getal stembriewe vermeld in die brief onder dekking waarvan terugsending geskied nie, moet die verkiesingsbeampte die ter sake feite onmiddellik aan die Hoofverkiesingsbeampte rapporteer.

* N.B.—If the number of unused ballot papers does not correspond with the number of ballot papers as stated in the letter under cover of which they are returned, the Electoral Officer shall report the relative facts to the Chief Electoral Officer immediately.

ICE 91

Aan

AANWYSING AS VOORSITTENDE BEAMPTTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS

U word hierby in kennis gestel dat u ingevolge die bepalings van artikel 1 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), aangewys is om as voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers op te tree in die verkiesing wat op die dag van 19..... in die kiesafdeling plaasvind.

Die pligte en verantwoordelikhede van 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers is uiteengesit in artikels 40 tot en met 47 van genoemde Wet. 'n Beknopte uiteensetting van u pligte is hieronder gedruk.

U moet te alle tye gedurende u gewone kantoorure of gedurende sodanige ander ure as wat die Hoofverkiesingsbeampte/verkiesingsbeampte* bepaal, en wat aan u meegedeel sal word, by u kantoor beskikbaar wees ten einde spesiale kiesers wat daarom aansoek doen in staat te stel om hul stemme uit te bring.

Die bygaande vorms en stembriewe moet gebruik word in verband met stemming deur spesiale kiesers. Alle ongebruikte vorms en stembriewe moet nie later nie as die dag wat onmiddellik volg op bogenoemde stemdag verseël en per aangetekende pos gestuur word aan:

Die Verkiezingsbeampte/Landdros,

Plek

Kiesbeampte

Kiesafdeling

Datum

UITEENSETTING VAN PLIGTE

1. (a) Kieser vul vorm ICE 77 in en onderteken dit in tweevoud.

(b) Voorsittende beampte sien vorm na, laat kieser homself identifiseer deur die voorlegging van sy persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurslisensie/paspoort of 'n ander bewys van identiteit met 'n foto van die spesiale kieser daarop wat deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), aan hom uitgereik is, en onderteken ook aansoekvorm, in tweevoud.

(c) Indien nie die houder van enige dokument van identiteit nie, 'n beëdigde verklaring op vorm ICE 13A.

2. Berei stembrief voor.

(a) Vul die vanne van kandidate in alfabetiese volgorde (ook voorletters, indien meer as een kandidaat dieselfde van het) op voorkant in.

(b) Vul stembrief in, stempel (kantoorstempel) en onderteken dit op agterkant.

(c) Oorhandig stembrief en koevert ICE 82 aan kieser.

3. (a) Indien versoek om dit te doen, raadpleeg lys van kandidate (indien beskikbaar) en stel kieser in kennis van die politieke party wat kandidate verteenwoordig.

(b) Kieser stem in geheim en plaas stembrief in koevert ICE 82, plak dit toe en oorhandig aan voorsittende beampte.

4. Voorsittende beampte plaas koevert met stembrief daarin saam met oorspronklike vorm ICE 77 in koevert ICE 83 en pos of lewer persoonlik aan kiesbeampte af.

5. Bewaar afskrifte van aansoeke ICE 77 tot dag ná stemdag.

6. Ongebruikte vorms en stembriewe moet teruggestuur word aan verkiesingsbeampte of landdros van wie dit ontvang is.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

ICE 91

To

DESIGNATION AS PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS

You are hereby notified that you have been designated, in terms of the provisions of section 1 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), to act as presiding officer for votes of special voters in the election which will take place on the day of 19..... in the Electoral Division of

The duties and responsibilities of a presiding officer for votes of special voters are set out in section 40 to and including 47 of the said Act. A brief summary of your duties is set out hereunder.

You must at all times during your normal office hours or during such other hours as may be determined by the Chief Electoral Office/Officer* and which will be communicated to you, be available at your office to enable special voters applying therefor, to vote.

The enclosed forms and ballot papers must be used in connection with voting by special voters. All unused forms and ballot papers must, not later than the day immediately following the above-mentioned polling day, be sealed and forwarded by registered post to:

The Electoral Officer/Magistrate

Place

Returning Officer

Electoral Division

Date

SUMMARY OF DUTIES

1. (a) Voter completes and signs form ICE 77 in duplicate.
- (b) Presiding card/identity document/driver's licence/passport or any other proof of identity on which a photograph of the special voter appears, issued to him by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or any institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), and also signs application form in duplicate.
- (c) If not the holder of any document of identity, an affidavit on form ICE 13A must be completed.
2. Prepare ballot paper.
 - (a) Enter on the front the surname of candidates in alphabetical order (also initials if more than one candidate bears the same surname).
 - (b) Complete stamp (office stamp) and sign ballot paper on reverse side.
 - (c) Hand ballot paper and envelope ICE 82 to voter.
3. (a) If requested to do so, consult list of candidates (if available) and inform voter of the political parties represented by candidates.
- (b) Voter votes in secret and places ballot paper in envelope ICE 82, closes it and hands it to presiding officer.
4. Presiding officer places envelope containing ballot paper together with original form ICE 77 in envelope ICE 83 and posts or delivers personally to returning officer.
5. Copies of applications ICE 77 must be kept till day after polling day.
6. Unused forms and ballot papers must be returned to the electoral officer or magistrate from whom they were received.

* Delete words which do not apply.

ICE 92

AANWYSING VAN VOORSITTENDE BEAMPTTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat

van
 ingevolge die bepalings van artikel 1 van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), deur my aangewys is om as voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers op te tree in die verkiesing wat op die dag van 19.....
 in die kiesafdeling plaasvind.

Kiesbeampte

Kiesafdeling

Plek

Datum

* Vul in die volle naam en amp van voorsittende beampte.

† Vul in die kantooradres waar voorsittende beampte sy pligte sal vervul.

ICE 92

DESIGNATION OF PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS

It is hereby notified for general information that I have designated

of
 in terms of section 1 of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977), to act as presiding officer for votes of special voters in the election which will take place on the day of 19.....
 in the Electoral Division of

Returning Officer

Electoral Division of

Place

Date

* Insert full name and office of Presiding Officer.

† Insert office address where Presiding Officer will perform his duties.

ICE 93

Aangetekende pos

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD

Die Kiesbeampte

Kiesafdeling

KENNISGEWING TEN OPSIGTE VAN DIE KANSELLERING VAN 'N SPESIALE STEMBRIEF

Kiesers No.

Identiteits-/Persoonsno.

Naam

* Ek het by die uitreiking van spesiale stembrief No. aan bogenoemde kieser 'n fout begaan en het diensgevolge voornoemde stembrief gekanselleer, wat ek ingevolge artikel 44 (4) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), hierby aan u stuur.

OF

* Bogenoemde kieser het by die uitbring van sy stem spesiale stembrief No. bederf en ek het diensgevolge voornoemde stembrief gekanselleer, wat ek ingevolge artikel 45 (5) van die Kieswet vir Indiërs, 1977 (Wet 122 van 1977), hierby aan u stuur.
 Verduideliking waarom spesiale stembrief gekanselleer is

Voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers

Kantoorstempel

Adres

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Registered post

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

The Returning Officer
Electoral Division.....

NOTICE IN RESPECT OF THE CANCELLATION OF A SPECIAL BALLOT PAPER

Voter's No. Identity No.
Name
* While issuing special ballot paper No. to the above-mentioned voter I made a mistake and in consequence thereof cancelled the aforementioned ballot paper which I forward herewith to you in terms of section 44 (4) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977).

OR

* The above-mentioned voter when recording his vote spoiled special ballot paper No. and in consequence I cancelled the aforementioned ballot paper which I forward herewith to you in terms of section 45 (5) of the Electoral Act for Indians, 1977 (Act 122 of 1977).
Explanation why special ballot paper was cancelled

Presiding Officer for votes of special voters

Office stamp
Address.....

* Delete whichever does not apply.

ICE 94

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INDIËRRAAD
ELECTION OF A MEMBER OF THE SOUTH AFRICAN INDIAN COUNCIL

Kiesafdeling
Electoral Division.....
Datum van stemming
Date of poll, 19.....
Gekanselleerde spesiale stembriewe met kennisgewings ICE 93.
Cancelled special ballot papers with notices ICE 93.

Kiesbeampte/Returning Officer

BYLAE B

NUMERIESE LYS VAN VORMS, KOEVERTE EN ETIKETTE WAT
BY 'N VERKIESING GEBRUIK WORD

ANNEXURE B

NUMERICAL LIST OF FORMS, ENVELOPES AND LABELS USED
AT AN ELECTION

No. van vorm ICE	Beskrywing	No. of form ICE	Description
1	Kennisgewing wat opgeplak word wanneer net een kandidaat genomineer en verkose verklaar is.	1	Notice to be posted up where only one candidate has been nominated and declared elected.
2	Telegram wat ingevul en afgestuur word wanneer net een kandidaat genomineer en verkose verklaar is.	2	Telegram to be completed and despatched where only one candidate has been nominated and declared elected.
3	Vorm vir nominasie van kandidate.	3	Form for nomination of candidates.
4	Akte van borgstelling wat deur kandidate verstrek moet word.	4	Deed of surety to be furnished by candidates.
5	Telegram wat afgestuur word wanneer meer as een kandidaat genomineer is.	5	Telegram to be despatched where more than one candidate nominated.
6	Bevestiging van telegram waarin nominasie van meer as een kandidaat berig word.	6	Confirmation of telegram advising nomination of more than one candidate.
7	Kennisgewing van stemming, van kandidate en van ligging van stemlokale.	7	Notice of poll, of candidates and of situation of polling stations.
7A	Kennisgewing van verkiesing.	7A	Notice of election.
7B	Telegram: Ligging van stemburo's.	7B	Telegram: Location of polling stations.
8	Aanstelling van voorsittende beamptes, stemopnemers en tel-beampes.	8	Appointment of presiding, polling and counting officers.
9	Verkiesingsagente, kennisgewing van aanstelling van.	9	Election agents, notice of appointment of.
10	Hulpagente, kennisgewing van aanstelling van.	10	Sub-agents, notice of appointment of.
11	Hulpagente, kennisgewing van herroeping van aanstelling van en/of aanstelling van nuwe hulpagent.	11	Sub-agents, notices of revocation of appointment of and/or appointment of new sub-agent.
12	Stemagente en bodes, kennisgewing van aanstelling van.	12	Polling agents and messengers, notice of appointment of.
13	Verklaring van geheimhouding.	13	Declaration of secrecy.
13A	Beëdigde verklaring om identiteit te bewys.	13A	Affidavit to prove identity.
14	Brief waarby landdroste of verkiesingsbeamptes opgedra word om pligte in verband met die reëlings van die stemming te verrig.	14	Letter delegating duties of arrangements for poll to magistrates or electoral officers.
15	Lys van vorms, skryfbehoeftes en uitrusting aan voorsittende beamptes verstrek, en erkenning van ontvangs.	15	List of forms, stationery and equipment supplied to presiding officers and acknowledgement of receipt.
16	Kennisgewing van stemlokaal vir stemdistrik.	16	Notice of polling station for polling district.
17	Kennisgewing van naam van kiesafdeling.	17	Notice of name of electoral division.
18	Kennisgewing bevattende voorskrifte omtrent stemming (moet buite stemlokaal opgeplak word).	18	Notice containing directions as to voting (for posting outside polling station).
20	Verklaringstem, stembrieffkoevert.	20	Declaration vote, ballot paper envelope.
21	Verklaringstem, koevert bevattende stembriefie in koevert ICE 20.	21	Declaration vote envelope containing ballot paper in envelope ICE 20.

No. van vorm ICE	Beskrywing	No. of form ICE	Description
22	Lys van verklaringstemme.	22	Declaration votes list.
23	Lys van stemme wat deur voorsittende beampte of metgeselle van kiesers gemerk is.	23	List of votes marked by presiding officer or companions of voters.
24	Aangebode stembrieffkoevert.	24	Tendered ballot paper envelope.
25	Lys van aangebode stemme.	25	Tendered votes list.
26	Stembrieffopgawe.	26	Ballot paper account.
27	Verslag insake toetsing van stembrieffopgawe. Stemming deur spesiale kiesers (Sien ook ICE 77-94)	27	Report as to verification of ballot paper account. Voting by special voters (See also ICE 77-94)
28	Koevert vir gemerkte eksemplaar van kieserslys, spesiale kiesers.	28	Envelope for marked copy of voters' list, special voters.
29	Lys van spesiale omslagkoeverte per pos ontvang of persoonlik oorhandig.	29	List of special covering envelopes received by post or delivered personally.
30	Lys van koevert ICE 83 deur poskantoor aan kiesbeampte afgeweer.	30	List of envelopes ICE 83 delivered by post office to returning officer.
31	Koevert vir verworpe stembriewe van spesiale kiesers. Forms vir gebruik by en na vasstelling van uitslag van stemming	31	Envelope for rejected ballot papers of special voters. Forms for use at and after ascertainment of result of poll
32	Bekendmaking van uitslag van stemming.	32	Declaration of result of poll.
33	Bekendmaking van uitslag wanneer gelyke getal stemme uitgebring is.	33	Declaration of equality of votes.
34	Telegram waarin uitslag van stemming berig word.	34	Telegram advising result of poll.
35	Bevestiging van telegram wat die uitslag van die stemming bekendmaak.	35	Confirmation of telegram advising result of poll.
36	Koevert vir aanstellingsbriewe van voorsittende beamptes, stemopnemers en telbeamptes, vir kennisgewings van aanstelling van verkiesingsagente, hulpagente, stemagente en bodes en verklarings van geheimhouding.	36	Envelope for letters of appointment of presiding, polling and counting officers, for advices of appointment of election agents, sub-agents, polling agents and messengers and declarations of secrecy.
37	Koevert vir aangenome verklaringstemkoevert (ICE 21).	37	Envelope for declaration votes envelopes (ICE 21) accepted.
38	Koevert vir verworpe verklaringstemkoeverte (ICE 21), onoorgemaak.	38	Envelope for declaration votes (ICE 21) rejected (unopened).
39	Koevert vir lyste van verklaringstemme (ICE 22).	39	Envelope for declaration votes lists (ICE 22).
40	Koevert vir stembriewe van spesiale kiesers oorhandig aan voorsittende beampte by stemlokaal vir aflewering aan kiesbeampte.	40	Envelope for ballot papers for special voters handed to the presiding officer at a polling station for delivery to the returning officer.
41	Koevert vir lyste van stemme wat deur voorsittende beamptes of metgeselle van kiesers gemerk is.	41	Envelope for lists of votes marked by presiding officers or companions of voters.
42	Koevert waarin koeverte ICE 24 (bevattende aangebode stembriewe) en lyste van aangebode stemme (ICE 25) geplaas word.	42	Envelope for tendered ballot paper envelopes (ICE 24) and tendered votes lists (ICE 25).
43	Koevert vir gewonestembrieffopgawes (ICE 26).	43	Envelope for ordinary ballot paper accounts (ICE 26).
44	Koevert vir stembrieffopgawes in koeverte ICE 43.	44	Envelope for ballot paper accounts in envelopes (ICE 43).
45	Koevert vir aanvaarde aansoek om as spesiale kiesers te stem (ICE 77 en 78).	45	Envelope for accepted applications to vote as special voters (ICE 77 and 78).
46	Koevert vir verworpe aansoeke om as spesiale kiesers te stem (ICE 77 en 78) met stembrieffkoevert (as daar is).	46	Envelope for rejected applications to vote as special voters (ICE 77 and 78) with ballot paper envelope (if any).
47	Koevert vir lys van koeverte van poskantoor ontvang (ICE 30).	47	Envelope for list of envelopes received from post office (ICE 30).
48	Koevert vir spesiale omslagkoeverte (ICE 83) (oorgemaak); lys van sodanige koeverte ontvang (ICE 29); spesiale omslagkoeverte (ICE 83) ná sluiting van stemming ontvang en telegrafiese berigte en briewe ten opsigte van uitgereikte stembriewe van spesiale kiesers, ontvang van voorsittende beamptes vir stemme van spesiale kiesers.	48	Envelopes for special covering envelopes (ICE 83) (opened); list of such envelopes received (ICE 29) special covering envelopes (ICE 83) received after close of poll and telegraphic reports and letters in respect of ballot papers issued to special voters, received from presiding officers for votes of special voters.
49	Koevert vir kiesbeampte se lys van kiesers ten opsigte van wie stembriewe vir spesiale kiesers uitgereik is.	49	Envelopes for returning officer's list of voters in respect of whom ballot papers for special voters have been issued.
50	Koevert wat koevert of koeverte (ICE 28) bevat, met gemerkte eksemplaar van kieserslys vir spesiale kiesers daarin, met inbegrip van lyste van persone ten opsigte van wie stembriewe vir spesiale kiesers uitgereik is, aan voorsittende beamptes gestuur of oorhandig.	50	Envelope containing envelope or envelopes (ICE 28) with marked copy of voters list used for special voters' therein, including list of persons to whom special voters' ballot papers issued, sent or handed to presiding officer.
51	Koevert vir teenblaai van gebruikte gewone stembriewe en teenblaai van gebruikte aangebode stembriewe wat aan hoofverkiesingsbeampte gestuur moet word.	51	Envelope for counterfoils of used ordinary ballot papers and counterfoils of used tendered ballot papers to be sent to Chief Electoral Officer.
52	Koevert vir gemerkte eksimplare van gewone kieserslys.	52	Envelope for marked copies of ordinary voters' lists.
53	Koevert vir alle verworpe stembriewe.	53	Envelope for all ballot papers rejected.
54	Koevert vir bedorwe stembriewe en bedorwe aangebode stembriewe.	54	Envelope for spoiled ballot papers and spoiled tendered ballot papers.
55	Koevert vir alle ongebruikte stembriewe.	55	Envelope for all unused ballot papers.
56	Koevert vir alle ongebruikte vorms (behalwe dié in koevert ICE 55), skryfbehoeftes en alle ander verkiesingsmateriaal.	56	Envelope for all unused forms (except those in envelope ICE 55), stationery and all other election material.
57	Koevert vir geheime amptelike merk (gewone stemming), wat aan voorsittende beamptes gestuur word.	57	Envelope for secret official mark (ordinary ballot) to be sent to presiding officers.
58	Koevert vir geheime amptelike merke (gewone stemming) en stempelkussings, wat deur voorsittende beamptes by stemming gebruik is.	58	Envelope for secret official marks (ordinary ballot) and stamping pads, used by presiding officers during poll.
59	Koevert vir koperseël.	59	Envelope for brass seal.
60	Etiket vir stembus (spesiale kiesers).	60	Label for ballot box (special voters).
61	Etiket vir stembus (verklaringstemme).	61	Label for ballot box (declaration votes).
62	Etiket vir stembus (gewone).	62	Label for ballot box (ordinary).

No. van vorm ICE	Beskrywing	No. of form ICE	Description
63	Etiket vir pakket bevattende aanstellingsbriewe van voorsittende beamptes, stemopnemers en telbeamptes, kennisgewings van aanstelling van verkiesingsagente, hulpagente, stemagente en bodes en verklarings van geheimhouding (ICE 36).	63	Label for packet containing letters of appointment of presiding, polling and counting officers, advices of appointment of election agents, sub-agents, polling agents and messengers and declaration of secrecy (ICE 36).
64	Etiket vir pakket verklaringskoeverte (ICE 37 en 38).	64	Label for packet of declaration envelopes (ICE 37 and 38).
65	Etiket vir pakket bevattende lyste van verklaringstemme (ICE 39).	65	Label for packet of declaration votes lists (ICE 39).
66	Etiket vir pakket bevattende lyste van stemme deur voorsittende beamptes of metgeselle van kiesers gemerk.	66	Label for packet containing lists of votes marked by presiding officers or companions of voters.
67	Etiket vir pakket bevattende koeverte (ICE 24) en lyste van aangebode stemme (ICE 25).	67	Label for packet containing tendered ballot paper envelopes (ICE 24) and tendered votes lists (ICE 25).
68	Etiket vir pakket bevattende dokumente, ens. in verband met stemming deur spesiale kiesers bevat.	68	Label for packet containing documents, etc., in connection with voting by special voters.
69	Etiket vir pakket bevattende gemerkte eksemplare van kieserslys deur voorsittende beamptes gebruik.	69	Label for packet containing marked copies of voters' lists used by presiding officers.
70	Etiket vir pakket bevattende teenblaai van alle gemerkte stembriewe en van gemerkte aangebode stembriewe.	70	Label for packet containing counterfoils of all marked ballot papers and of marked tendered ballot papers.
71	Etiket vir pakket bevattende bedorwe stembriewe en bedorwe aangebode stembriewe.	71	Label for packet containing spoiled ballot papers and spoiled tendered ballot papers.
72	Etiket vir pakket bevattende al die ongebruikte stembriewe en vorms, skryfbehoeftes en verkiesingsmateriaal.	72	Label for packet containing all unused ballot papers and forms, stationery and election material.
73	Etiket vir pakket met getelde stembriewe.	73	Label for packet containing counted ballot papers.
74	Etiket vir pakket met verworpe stembriewe.	74	Label for packet containing rejected ballot papers.
75	Etiket vir bliktrommel met geheime amptelike merke daarin.	75	Label for tin box containing secret official marks.
76	Etiket vir pakket of kis met koperseëls daarin. Stemming deur spesiale kiesers (Sien ook ICE 28-31)	76	Label for box or packet containing brass seals. Voting by special voters (See also ICE 28-31)
77	Aansoek om as spesiale kieser te stem.	77	Application to vote as special voter.
78	Aansoek, namens 'n liggaamlik ongeskikte, om as spesiale kieser te stem.	78	Application on behalf of a physical infirm person, to vote as a special voter.
79	Kennisgewing deur voorsittende beampte van afwysing van aansoek om as spesiale kieser te stem.	79	Notice by presiding officer of rejection of application to vote as special voter.
80	Aansoek deur spesiale kieser om deur 'n voorsittende beampte besoek te word.	80	Application by special voter to be visited by a presiding officer.
81	Kennisgewing deur voorsittende beampte aan spesiale kieser dat daar nie voldoen kan word aan sy versoek om besoek te word nie.	81	Notice by presiding officer to special voter that his request to be visited, cannot be granted.
82	Koevert vir stembrief van spesiale kieser.	82	Envelope for special voters' ballot paper.
83	Koevert aan kiesbeampte, bevattende voltooide spesiale stembriewe (spesiale omslagkoevert).	83	Envelope to returning officer containing completed special polling documents (special covering envelope).
84	Kwitansie vir spesiale omslagkoevert.	84	Receipt for special covering envelope.
85	Telegrafiese berig deur voorsittende beampte aan kiesbeampte oor stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	85	Telegraphic report by presiding officer to returning officer concerning ballot papers issued to special voters.
86	Kennisgewing (per brief) deur voorsittende beampte aan kiesbeampte oor stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	86	Notice (by letter) by presiding officer to returning officer concerning ballot papers issued to special voters.
87	Kennisgewing deur kiesbeampte van afwysing van aansoek om as spesiale kieser te stem.	87	Notice by returning officer of rejection of application to vote as a special voter.
88	Lys van stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	88	List of ballot papers issued to special voters.
89	Koevert vir teenblaai van stembriewe uitgereik aan spesiale kiesers.	89	Envelope for counterfoils of ballot papers issued to special voters.
90	Koevert vir ongebruikte stembriewe vir spesiale kiesers.	90	Envelope for unused special voters' ballot papers.
91	Aanwysing as voorsittende beampte vir spesiale stemme.	91	Designation as presiding officer for special votes.
92	Kennisgewing: Aanwysing van voorsittende beampte vir spesiale stemme.	92	Notice: Designation of presiding officer for special votes.
93	Kennisgewing ten opsigte van die kansellering van 'n spesiale stembrief.	93	Notice in respect of the cancellation of a special ballot paper.
94	Koevert vir kennisgewings ten opsigte van die kansellering van spesiale stembriewe.	94	Envelope for notices in respect of the cancellation of special ballot papers.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

INHOUD**CONTENTS**

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van				Internal Affairs, Department of			
<i>Goewermentskennisgewing</i>				<i>Government Notice</i>			
R. 1902	Kieswet vir Indiërs (122/1977): Ver- kiesingsregulasies.....	1	7781	R. 1902	Electoral Act for Indians (122/1977): Elec- tion regulations	1	7781

